



## 中国理论语言学前沿及其协作应用高层论坛

### 主办单位

广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究中心  
外语研究与语言服务协同创新中心

### 协办单位

中国认知语言学会  
中国英汉语比较研究会形式语言学专业委员会  
中国英汉语比较研究会功能语言学专业委员会  
中国语言与符号学研究会  
中国英汉语比较研究会中西语言哲学专业委员会  
中国逻辑学会语用学专业委员会  
中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会  
中国社会语言学会

2017年10月13—15日

中国 广州

一、论坛组委会  
(分别按姓氏笔画排序)

顾问：  
王初明 广东外语外贸大学  
冉永平 广东外语外贸大学

主任：  
刘建达 广东外语外贸大学

副主任：  
李瑞林 广东外语外贸大学  
徐海 广东外语外贸大学  
杨静 广东外语外贸大学

委员：  
陈新仁 南京大学  
程工 浙江大学  
董燕萍 广东外语外贸大学  
彭宣维 广东外语外贸大学  
束定芳 上海外国语大学  
田海龙 天津外国语大学  
王铭玉 天津外国语大学  
王寅 四川外国语大学

召集人：  
彭宣维 广东外语外贸大学

二、论坛会务组：

组长  
肖沅陵  
刘洪英

成员：  
张艺琼 严小庆 王志娟 徐宏颖 宋扬  
贺满足 宾科 卜剑锋 陈超 戴慧琳  
郭婉玲 黄旭 康建东 卢楠 南红红  
邢雪明 徐歌 庾小美 赵宏明 周彬

特邀主旨发言专家学者（姓氏拼音顺序）：

陈新仁教授（南京大学）  
程 工教授（浙江大学）  
董燕萍教授（广东外语外贸大学）  
何自然教授（广东外语外贸大学）  
黄国文教授（华南农业大学）  
刘正光教授（湖南大学）  
卢德平教授（北京语言大学）  
莫爱屏教授（广东外语外贸大学）  
钱冠连教授（广东外语外贸大学）  
冉永平教授（广东外语外贸大学）  
束定芳教授（上海外国语大学）  
田海龙教授（天津外国语大学）  
汪 磊教授（广州大学）  
王铭玉教授（天津外国语大学）  
王 寅教授（四川外国语大学）  
温宾利教授（广东外语外贸大学）  
杨小璐教授（清华大学）  
杨延宁教授（华东师范大学）  
张 辉教授（南京师范大学）  
周 兢教授（华东师范大学）

专家学者主持如下（姓氏拼音顺序）

方开瑞教授（广东外语外贸大学）  
冯光武教授（广东外语外贸大学）  
何清顺博士（广东外语外贸大学）  
胡春雨教授（广东外语外贸大学）  
霍永寿教授（广东外语外贸大学）  
刘丽芬教授（广东外语外贸大学）  
刘 平博士（广东外语外贸大学）  
潘 莉教授（广东外语外贸大学）  
孙 亚教授（对外经济贸易大学）  
魏在江教授（广东外语外贸大学）  
徐章宏教授（广东外语外贸大学）  
杨 娜博士（广东外语外贸大学）  
杨 静教授（广东外语外贸大学）  
余盛明教授（广东外语外贸大学）

袁传有教授（广东外语外贸大学）

张鸣瑾教授（东北林业大学）

张庆文教授（广东外语外贸大学）

张艺琼博士（广东外语外贸大学）

赵 晨教授（广东外语外贸大学）

## 目 录

中国理论语言学前沿及应用协作高端论坛日程.....	5
写在前面的话.....	6
主旨发言专家报告提要与个人简介.....	7
会议代表摘要.....	44
论坛主办和承办单位简介.....	67
会议地点.....	85

# 中国理论语言学前沿及应用协作高端论坛日程

(2017年10月13—15日, 广东外语外贸大学北校区7教水上报告厅)

日期	时段	事件	地点	负责人	
10月13日	15:00-21:00	报到	7教一层大厅	肖沅陵	
10月14日	上午	07:30-08:20		刘洪英	
			<b>时段</b>	<b>主题</b>	<b>发言</b>
		08:30-09:00	开幕式 照相	领导发言	彭宣维 肖沅陵
		09:00-10:20	报告 1	钱冠连: 语言哲学与外语研究:天然的同盟军	霍永寿 胡春雨
	报告 2		黄国文: 系统生态语言学研究面临的挑战		
		10:20-10:40	茶歇		
		10:40-12:00	报告 3	王铭玉: 从符号学的角度来看语言文化研究的拓展	杨 静 魏在江
	报告 4		束定芳: 转喻与汉语词汇、语法特点		
	午餐				
	下午	14:00-16:00	报告 5	温宾利: 生成语言学的研究目标与基本理念	何清顺 刘丽芬 潘 莉
报告 6 报告 7			程 工: 生成语法的目标与体系——与人工智能途径的对比 刘正光: 时空同态: 来自汉语的证据		
16:00-16:20		茶歇			
	16:20-17:40	报告 8	冉永平: 人际语用学的本土视角—— 基于“人情原则”的人际关系模式	徐章宏 孙 亚	
报告 9		张 辉: 运用神经科学方法探寻二语习得的影响因素 与瓶颈效应			
晚宴					
10月15日	上午	08:20-10:20	报告 10	何自然、陈新仁: 语言模因论与句法结构研究	袁传有 张庆文 余盛明
			报告 11	杨小璐: 语言获得与普遍语法	
			报告 12	田海龙: 社会语言学的理论建构及其最新发展	
		10:20-10:40	茶歇		
		10:40-12:00	报告 13	卢德平: 符号的悖论及其与语言学的关联	杨 娜 张鸣瑾
报告 14	董燕萍: 语言学习与认知控制				
午餐					
下午	13:50-15:50	报告 15	莫爱屏: 中国特色外交话语体系的建构与翻译研究	方开瑞 张艺琼 赵 晨	
		报告 16	杨延宁: 语法隐喻与构式演化—— 一项基于汉语历史语料的研究		
		报告 17	周 兢: 从汉语儿童语料库的语言发展研究 走向语言障碍诊断系统研究		
		15:50-16:10	茶歇		
		16:10-17:30	报告 18	汪 磊: 中国社会语言学研究的当下意识	刘 平 冯光武
报告 19	王 寅: 后语言哲学的希望在中国				
	17:30-17:50	闭幕式	彭宣维: 总结		
晚餐					

## 写在前面的话

理论语言学研究在过去一个世纪、尤其是过去后半多个世纪以来，得到了迅速发展，取得了之前两千多年远远无法企及的突出成就，在形成学科独立性的同时，在所有人文学社会科学领域、甚至一些自然科学领域，都产生了影响，有些影响甚至是非常深刻和深远的。

然而，由于学科的学理要求，理论语言学各分支学科在成就自身范式的同时，虽然彼此参照，但集中关注自己的范式要求之内的语言现象，这是必要的，但也因此形成了壁垒，互不往来。这种状况，在当今这个大数据和大协作时代，对于人们运用各自的理论方法获得的语言事实来观察语言全景、展开相关应用研究、甚至对于自身的进一步理论建设与发展，都会带来不利影响。

为此，中国境内的各个理论语言学团体，包括认知语言学、形式语言学、功能语言学、语言与符号学会、语言哲学学会、语用学会、心理语言学会、社会语言学学会（按提名英译第一个英文单词的首字母顺序排列），拟定于2017年10月13日—10月15日，在广东外语外贸大学召开一次全国性的高层论坛，展示各团队的前沿研究成果，互相启发，相互借鉴，为各个应用语言学分支学科提供协作和进一步发展契机。

大会主题是：中国理论语言学前沿及其协作应用高端论坛。这里的“应用”指：除了语言学理论模型在范式设计、方法论与方法选择、范畴构拟及其修订与发展之外的一切领域，包括对一门具体语言中相关现象的描写与计算表征、对特定语言事件的分析、语内或语际翻译、语言或外语的教育或教学、辞书编纂与修订等；“协作”指不同语言学理论模块之间的相互配合，以合力解决特定的应用问题、从而实现特定的应用目的。我们希望以此为契机，通过不同方式的协作，进一步推进我国的应用语言学事业的发展。

论坛召集人 彭宣维



2017年3月

主旨发言专家  
报告摘要与个人简介

## 目 录

何自然、陈新仁：语言模因论与句法结构研究.....	9
程 工：生成语法的目标与体系——与人工智能途径的对比.....	11
董燕萍：语言学习与认知控制.....	13
黄国文：系统生态语言学研究面临的挑战.....	15
刘正光：时空同态——来自汉语的证据.....	17
卢德平：符号的悖论及其与语言学的关联.....	18
莫爱屏：中国特色外交话语体系的建构与翻译研究.....	20
钱冠连：语言哲学与外语研究——天然的同盟军.....	22
冉永平：人际语用学的本土视角——基于“人情原则”的人际关系模式.....	24
束定芳：转喻与汉语的词汇与句法特点.....	26
田海龙：社会语言学的理论建构及其最新发展.....	27
汪 磊：中国社会语言学研究的当下意识.....	29
王铭玉：从符号学的角度来看语言文化研究的拓展.....	32
王 寅：后语言哲学的希望在中国.....	33
温宾利：生成语言学的研究目标与基本理念.....	36
杨小璐：语言获得与普遍语法.....	37
杨延宁：语法隐喻与构式演化——一项基于汉语历史语料的研究.....	39
张 辉：运用神经科学方法探寻二语习得的影响因素与瓶颈效应.....	41
周 兢：从汉语儿童语料库的语言发展研究走向语言障碍诊断系统研究.....	42

## 1. 何自然（广东外语外贸大学）、陈新仁（南京大学）

报告题目：语言模因论与句法结构研究

报告提要：

关于句法结构，存在两种表面上截然不同而实质上彼此互补的基本看法。一种观点认为句法结构是自足、自治的，本质上这是一种孤立的、内部、结构的视角，既重要也必要；另一种相对应的观点则采用包容的、外部的、功能的视角，将句法结构是非自足、非自治的系统。要深入开展句法结构研究，后一种句法观不应被忽视甚至要予以更多重视。可喜的是，系统功能语法、认知句法理论等都秉持后一种句法观，而近年来兴起的语法-语用界面研究采纳同样的句法观。这些功能性句法研究范式尽管推动了关于句法结构的认识，但仍存在巨大的拓展空间。

作为解释文化进化的模因论已经被广泛借鉴用来阐释语言现象，形成了一系列关于语言的新认识，特别是语言被看作是一种具有特定表征内容和表征形式的模因。所谓语言模因，是指“携带模因宿主意图、借助语言结构以重复或类推的方式反复不断传播的信息表征”（何自然、陈新仁等 2014: 9）。像其他模因一样，语言模因同样可以区分为基因型语言模因和表现型语言模因，前者是“以内容基本相同、形式各异的方式重复传递的语言信息”，后者是“以形式基本相同、内容各异的方式类推传递的语言信息”（何自然 2005: 54）。本文认为，基于模因论各种观点而诞生的语言模因论也许可以用来阐释各种（特殊或变异的）句法现象，探究这些句法现象作为基因型语言模因或表现型语言模因的产生动因、语言基础和传播机制。具体而言，诸如文献中被频繁讨论的“吃 X”、“被 X”结构产生于交际，服务于交际，并在交际中嬗变，都是特定新颖语义与功能复合而成的语言结构模因。这些句法结构的形成离不开模仿与类推，而它们的传播离不开复制，但根本动因在于它们源自省力的常在需要以及适应社会生活变化的常在需要，“人脑往往选择那些能够利用当下文化环境的模因”（Distin 2005: 10）。一个语言模因的形成需要具备

合适的内部条件和外部条件。就内部条件而言，成功的语言模因往往表达精炼、通俗易懂，具有实用性、形象性、时尚性、修辞性等，容易被模仿套用，能适用于多种社会背景或语境；就外部条件而言，成功的语言模因往往传达了宿主的某种强烈表达需求或符合宿主的某种心理趋向，其赖以产生的背景事件往往会受到较高的社会关注度，其传播的空间和渠道具有开放性、容忍度、传播力，正是因为上述内部和外部条件的存在，相关语言模因才会具有长久的生命力、广泛的影响力、丰富的修辞效应，进而被大众普遍模仿、复制、传播(陈新仁 2017a, 2017b))。本文希望通过两个案例的扼要分析，试图表明基于语言模因论提出的全新的解读方案，可以回答现有句法理论视角所未触及的问题，一方面可展示该理论对语言变化或创新的解释力，另一方面也可为句法学的解读提供一种互补方案。

#### 报告人简介：



何自然，广东外语外贸大学教授、博士生导师，中国语用学研究会创始人、名誉会长；曾任国务院学位委员会学科评议组成员、国内外多个学术刊物编委，现为《现代外语》顾问委员会成员。何自然 1959 年起在高校从事外语教学，曾任广东省高校教师及翻译人员高级职务评委会评议组组长、副主任；获高校优秀教学成果国家级优秀奖及广东省一等奖；先后受聘为国内十多所高校的客座或兼职教授；1992 年起享受国务院政府特殊津贴。何自然曾留学加拿大，并先后在英国及香港从事认知语用学及社会语用学的研究；开设过英语、英语语法、语言学、翻译、语言与文化、英语写作及语用学等本科及研究生课程，指导硕士、博士研究生及博士后研究人员从事语用学、模因论方面的研究；在国内外发表论文逾二百篇，出版了国内第一部《语用学概论》及其他语用学、语用语法等专著和译著 10 多部，其论著在有关学科论文中的被引用次数一直排在全国前列；曾连续两届入选中国杰出人文社会科学家，具有较大的学

术影响。



陈新仁，南京大学外国语学院教授、博士生导师，外国语言学研究所所长，*East Asian Pragmatics* 及《语用学研究》联合主编、《外国语文研究》主编，泰国 *LITU Journal*、波兰 *Crossroads: A Journal of English Studies*、

《外语教学理论与实践》、《外语学刊》、《中国应用语言学》等编委。主要研究兴趣包括语用学理论与应用、外语教育与教学、语言政策与语言规划等。独著、合著、译著 17 部，发表学术论文 140 余篇，主持完成国家社科基金项目 2 项。主要学术兼职包括中国逻辑学会语用学专业委员会会长、中国英汉语北京研究会英语教学研究分会副会长、中国英汉语北京研究会话语研究专业委员会副会长等。先后获选江苏省“青蓝工程”优秀中青年骨干教师、“333 高层次人才培养工程”、教育部“新世纪优秀人才支持计划”。

## 2. 程 工（浙江大学）

报告题目：生成语法的目标与体系——与人工智能途径的对比

报告提要：

在当代语言研究中，生成语法和人工智能当属最具影响力的两种范式。两者均出现于上世纪五十年代，尽管不乏相似之处，但在发展的进程中分歧不断增大，目前在主要方面甚至呈现尖锐的对立。本文对它们进行较为系统的对比分析，以期帮助读者了解相关情况，并对认识当下的语言研究有所裨益。

生成语法的理论目标是以明晰的方式生成语言中所有符合语法的句子，且只生成符合语法的句子。它持有理性主义语言观，把语言视为人类心智/大脑中的一种知识系统，由人类独有的语言器官在语料的触发下形成。认为语言是一套基于层级结构的规则（原则）的计算系统，其操作的基础在早期分短语结构规则和转换规则两类，目前被压缩为“合并”

(merge) 一种操作。在研究方法上注重演绎，强调对语料的深度分析和对事实覆盖面的逐渐扩大，不刻意追求语料的规模与数量。可根据句法和语义的表现，对没有形态实现的隐性成分做出描写和解释。另外，对从句、短语到词的内部结构均有分析的能力。

人工智能对(自然)语言的研究主要包括机器翻译和自然语言处理等，以及当下引人注目的基于大数据的语言研究。它面向翻译等应用目的，以让机器理解语言为目标。持有经验主义语言观，把语言视为行为，或者是语言形式(词和句子)的集合；不关注语言对人脑的依存关系，而依赖外化的语言(一般是数字化了的数据/语料)探讨语言规律，评价成果时依据终端结果，即观察其是否与人所发出的言语一致。现有的主要模型，特别是基于大数据的研究模型，不再以规则为基础，转而注重成分间相关性分析。在研究方法上以归纳为主，多数采用统计进行分析，一般基于相当规模的语料库进行研究，注重对现象的直接观察，不轻易进行概括；往往缺乏精细的层级结构分析机制，很多结论建立在对线性关系的观察上；由于计算机自身条件的限制，它一般仅依据显性的形态进行结构分析，难以对隐性成分做出应有的描写和解释。另外，它对句内结构，特别是词的内部结构，往往难以做出有效的分析。

本文认为：人工智能是我们这个时代最伟大的技术突破之一，它对语言的研究也有不可替代的价值。然而，从科学的角度，生成语法的认识可能更为深刻，更符合语言的本质，依然是认识语言机理的锐利工具。

#### 报告人简介：



程工，浙江大学文科领军人才，浙江大学外国语言文化与国际交流学院教授、博士生导师。曾长期任职于解放军外国语学院。主要学术兼职有：国务院学科评议组(外国语言文学组)第六届、第七届成员，国家社科基金项目评审专家组成员，国家优秀博士论文评审专家组成员，教育部大学英语教学指导委员会委员。最近，他应邀担任《中国大百科全书》第三版语言文

字学科“世界诸语言分支”副主编，中国语言学书院（中国社科院）2015年核心课程进修班“句法学”的主讲教师。曾在香港浸会大学担任访问学者，在北京大学汉语研究中心和北京外国语大学中国外语教育研究中心担任过兼职研究员，在北京语言大学担任客座教授。主要研究专长为语言结构研究，特别是生成语法研究，是国内培养的第一个以生成语法为主要研究对象的博士。出版著作 5 部，发表学术论文 40 余篇。承担并完成国家社科基金项目 3 项，省部级、军队级科研课题多项，获得多项教学科研成果奖。

### 3. 董燕萍（广东外语外贸大学）

报告题目：语言学习与认知控制

报告提要：

认知控制（cognitive control 或者执行控制 executive control）包括三大基本执行功能：工作记忆、抑制控制（inhibitory control，包括干扰控制和反应抑制，干扰控制又包括认知抑制和选择性注意）、认知灵活性（cognitive flexibility）。正是因为有正常的执行功能，我们才能够进行正常的思考，才能够集中注意力、抗干扰、抗诱惑，才能够适应新环境、新挑战。

语言学习离不开认知控制的支撑，但是语言学习是否/如何影响认知控制却是一个没有定论的问题，是当下的热点之一，体现在如“双语优势”、“口译员优势”等话题中。该问题的研究有助于进一步探讨“语言和认知”间复杂的动态关系，有助于探讨“学习与大脑可塑性”的问题，其应用前景非常广阔。

为探讨该热点问题，我们选择口译训练和演讲训练这些强化的语言学习形式，进行了一系列的实证和理论研究（如：Dong & Li, 2014; Dong & Xie, 2014; Dong & Cai, 2015; Dong & Liu, 2016; Xie & Dong, 2017; Dong & Zhong, 2017; Dong, 2018; Dong & Zhong, 2018; Liu, Dong & Cai, in review）。这里主要汇报两个代表性研究：Xie & Dong (2017)通过比较四组被试在 Flanker、Stroop 及 WCST 任务中的表现，探测二语学习和

演讲训练如何影响认知控制能力。四组被试：单语组、一般二语学习者、母语演讲训练、二语演讲训练，其他各相关方面四组被试匹配。结果发现：演讲训练（尤其是二语演讲训练）有助于增强冲突环境中的监控能力（Flanker 及 Stroop 整体反应时缩短）；双语（具体说是二语词汇流利度）有助于增强认知灵活性（WCST 中的错误减少）。该研究的贡献在于：首次研究母语的强化演讲训练和认知控制能力的关系，说明不管是母语还是二语，相应的语言训练都可以增强相应的认知控制能力。

Dong & Zhong (2017) 通过两个实验的 ERP 技术和 Flanker 范式来探讨口译训练对干扰控制（interference control）的作用。口译组和对照组的对比发现，N1 时间窗（30~130 ms）呈现出早期注意加工（early attentional processing）的口译优势，N2 时间窗（240~380ms）展现了冲突监测（conflict monitoring）的口译优势，P3 时间窗（320~520ms）出现了干扰抑制（interference suppression）的口译优势，干扰抑制优势在反应时上仅展现出边缘显著的效应。该研究的贡献在于：首次探讨口译优势在时间轴上的变化，首次发现口译训练有助于增强被试抗干扰能力，这种能力在 100 ms 左右以“更加警觉”的形式体现出来，最后是抗干扰的能力优势，反应时上的优势可能出现也可能不出现。

以后的研究。（1）进行系统而深入的探讨，并以这些发现为基础进行应用研究；（2）使用多样化的研究方法：质性研究和量化研究结合、行为研究和神经科学研究结合；（3）进行纵向研究，既有助于控制因果关系和组间变量，也有助于探讨发展轨迹。

### 报告人简介：



董燕萍：博士、教授、博导。国家一级学会“中国英汉语对比研究会”副会长、二级学会“心理语言学专业委员会”会长、广东外语外贸大学“双语认知与发展实验室”主任。围绕双语认知与发展的问题，董燕萍教授主持了一系列项目（目前主持 1 项国家社科重点项目、1 项教育部项目，已

完成所主持的国家社科项目 1 项，教育部项目 3 项），在国内外发表了一系列学术论文（<http://bcdlab.gdufs.edu.cn/dongyanping.htm>）。目前担任了一些国际和国内学术期刊的编委，如被剑桥大学出版社聘任为国际双语研究旗舰期刊 *Bilingualism: Language and Cognition* 的编委，并被国际知名学术出版社 John Benjamins 聘请为系列丛书 *Bilingual Processing and Acquisition* 顾问。

#### 4. 黄国文（华南农业大学）

报告题目：系统生态语言学研究面临的挑战

报告提要：

从文献看，关于语言学理论或语言学分支的名称很多，从大家非常熟悉的（如形式语言学）到很少听到的（如 *revival linguistics*/复兴语言学，*documentary linguistics*/记录语言学）。简单地说，语言学或语言学分支可分为“理论语言学”与“应用语言学”两大类。乔姆斯基的形式语言学是理论语言学，而社会语言学、心理语言学、话语语言学、语料库语言学、生态语言学等等都是应用语言学。根据 Halliday（2007）的观点，理论语言学是学科，应用语言学不是学科，而是主题（*theme*）。学科与主题的区别在于：学科有一套自己的研究和解释语言的原则和方法，有非常明确的研究对象；而后者则是把语言学理论应用到其他领域，并在进化过程中不断变化（有可能扩大研究范围，也有可能缩小研究范围）。系统功能语言学既是理论语言学（普通语言学）又是适用语言学（*applied linguistics*）。说它是理论语言学，是因为它在一个自主系统内对语言的各个层面进行研究，并有自己的一套术语（包括 *systemic phonology, grammatics*）、原则和方法；说它是适用语言学，是因为它是为解决问题而设计的，是个“问题导向”（*problem-oriented*）理论；在系统功能语言学中，理论和实践同样重要，理论是假设、原则和方法，实践则用于检验理论和解决问题。

生态语言学是运用语言学理论来研究语言与生态的问题，它与话语

语言学一样，可以运用来自不同语言学理论或语言学分支的理论来分析问题和解决问题。Halliday (2007) 认为，可以区分“机构生态语言学” (institutional ecolinguistics) 和“系统生态语言学” (systemic ecolinguistics)。前者研究语言和语言的使用者（包括已经消失的语言和它的使用者）之间的关系，后者指的是我们的意指方式如何左右我们对环境的影响 (How do our ways of meaning affect the impact we have on the environment?)。按照 Stibbe (2015) 观点，生态语言学要研究语言在生命可持续关系互动中的作用，这里说的互动包括人与人之间的互动，也包括人类与其他物种和环境的互动；生态语言学有两个目标：第一个是发展语言学应用理论，使之不仅把人看作是社会的一个部分，而且把人类看作是生命所依赖的生态系统的一个部分；第二个目标是展示语言学理论是怎样被用来探讨核心生态问题，包括气候变化、生物多样性缺失和环境公平。

很多语言学或语言学分支都是为了解决问题而设计的，包括认知语言学、语用学、系统功能语言学、社会语言学、复兴语言学、记录语言学。从这点看，它们都是（广义的）应用语言学，都可以用于研究语言与生态的问题。Stibbe (2015) 通过使用来自不同理论框架的概念（包括“意识形态”、“隐喻”、“框架”、“评价”、“认同”、“抹除”、“凸显”、“提醒”）进行话语的生态分析 (ecological analysis of discourse)，展现了各种理论的“互补”与“协作”，进一步证明生态问题是所有学科所有人都应该关心的问题。但是，系统生态语言学研究也面临着挑战，那就是：来自不同语言学或语言学分支的理论怎样有效地“兼容”、“互补”与“协作”，怎样通过问题导向来展示各种理论在解决生态危机问题的可应用性。

## 参考文献

- Halliday, M.A.K., Applied linguistics as an evolving theme. In Webster, J. (ed.), *Language and Education: Collected Works of M.A.K. Halliday*. Continuum, London, 2007, pp. 1–19.
- Stibbe, A. *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By*. London: Routledge, 2015.

### 报告人简介：



黄国文，教育部“长江学者”特聘教授，华南农业大学外国语学院教授、博士生导师，北京外国语大学“外研”讲席教授。研究方向：功能语言学，生态语言学，应用语言学，语篇分析，翻译研究。E-mail: flshgw@scau.edu.cn。

## 5. 刘正光（湖南大学）

### 报告题目：时空同态——来自汉语的证据

#### 报告提要：

在现代人的眼里，时间和空间是两个不同的认知域。受西方分析哲学的影响，我们毫无疑问的接受时空对立的认识，时间经由空间的投射而得到表达。由此，导致汉语里许多问题无法得到明确、简洁的解释。

中国古代先民认为宇宙是一个时空同态的世界，时间是通过空间的活动或存在而体现出来的。本研究以此为出发点，考察汉民族的这种思维方式对汉语的影响，提供了以下八大类的证据：1) 汉语成句无需时间的表达作为必要条件，谓语时间性很弱，体现为名词谓语、无动词谓语、句子无需入场可以直接成句、时体标记可以同时表达空间和时间意义；2) 名动包含，沈家煊先生提供了一些列的证据；3) 功能转换无需形式标记；4) 方位词，尤其是“前、后”可以同时指过去和未来，所体现的时间指向的对立实际是时空意义的融合；5) 汉语里最基本的单位——零句既具有指称意义又具有述谓意义；6) 名词重叠具有时空量化意义；7) 副词可以修饰名词，形容词可以修饰动词；8) 复现虚词可以同时接名词和动词。

以上八类证据都指向语言系统关于时空关系的基本原则。汉语在这8个方面对立的中性化表明，证明了汉语时间同态的假设，表明时空同态和时空对立是汉语和英语的根本差异，同时也为汉语的综合性思维、

英语的分析性思维提供了语言学证据。

#### 报告人简介：



刘正光，教授；中国认知语言学研究会副会长、湖南省翻译协会副会长、中国英语教学研究会理事，湖南省人文社科重点研究基地“语言与认知研究中心”首席专家，湖南大学外国语与国际教育学院院长，湖南大学学术委员会委员。

发表学术论文 70 余篇，其中外国语言文学类核心期刊论文 50 多篇，各类转载和收录 10 多篇，出版著作 9 部。《语言非范畴化——语言范畴化理论的重要组成部分》（上海外语教育出版社）以及相关的系列论文中提出的“语言非范畴化”理论，完善和发展了语言范畴化理论研究方向：认知语言学（主要研究句法与语义接口、非范畴化理论、语法化等）、语言习得（以认知语言学理论为基础，考察母语或第二语言习得的问题，为理论语言学提供支持证据）、语言教学（主要研究外语教学的基础理论与教学实践的方法论，同时实际研究外语教学中的一些实际问题，如测量与评估、课程设计、教师发展等）。

#### 6. 卢德平（北京语言大学）

**报告题目：符号的悖论及其与语言学的关联**

##### 报告提要：

在皮尔士的哲学教义里，符号始终处于形态外化和思想的非外化二者相互交织的状态，构成符号的悖论。但这一表层的悖论实质揭示了符号的本质：符号既是思想本身的运行，又是新思想不断产生的基础，同时为克服思想内在的不可交流性，又必须以外化的形态加以显露。思想的不间断运行必然指向旧思想作为新思想的基础和条件，而思想以符号为运行方式，又必然构成符号的不间断延伸。皮尔士教义的深刻性在于：不存在单纯外化的符号，或不以思想为前提的实体性符号，真正的符号

不过是思想的同义词。同时，这种符号的悖论，在语言的交流之中，又显示为语言内和语言外双重方面的关联。也就是说，交流成立的基本依据是语言外的经验共享，还是语言内的规则系统，或者说，是二者处于悖论状态下的一种复杂结果。这又涉及对于交流界限定的问题。当交流者双方共有一定的语言规则系统时，决定了交流的基本条件，但仅有这样的条件，又无法一定实现现实的交流。对于语言外经验共享的驱动，促成了交流的现实化，但在语言交流的过程中，语言又对彼此的经验进行着修改，从而决定了经验和语言的交错关系。从皮尔士符号悖论的理论立场看，所谓的语言交流的复杂性实质表现为符号与思想的关系问题。也就是说，有了符号才提供了交流外显的前提，但思想的支撑，或者说，作为对彼此经验解释的思想，在和符号汇聚时，又难以超越符号悖论的限制。这些问题，也通向了皮尔士所论述的交流的模糊性和不确定性的论断。但是，消除模糊性或不确定性的精确性，是交流的目的，但对于交流精准性的预测本身又决定了交流的无价值。所以，语言交流始终在模糊和精确之间游走，而模糊和精确的悖论本身正是交流的价值所在。可能不是交流者寻找不到精确性，而是交流者本身存在着对于模糊性的重视。所以对于清晰性的积极评价，以及对于模糊性所构成的交流者的面子，又是交流的悖论实质，也是交流的价值所在。皮尔士符号悖论对于语言交流的研究提供了重要启发。

#### 报告人简介：



北京语言大学对外汉语研究中心（教育部人文社科重点研究基地）教授，博导。1997年在日本获得符号学专业文学博士学位。主要发表“皮尔斯符号说再评价”、“索绪尔符号观再评价”、“实用主义哲学与皮尔士经典符号学说的确立”、“符号的悖论与皮尔士的教义”、“多重实在的符号”、“社会学与语言学的两条主线：符号学的综合”、“符号任意性理论的历史来源：从惠特尼到索绪尔”、“汉语国际传播的理论维度”、“汉语国际传

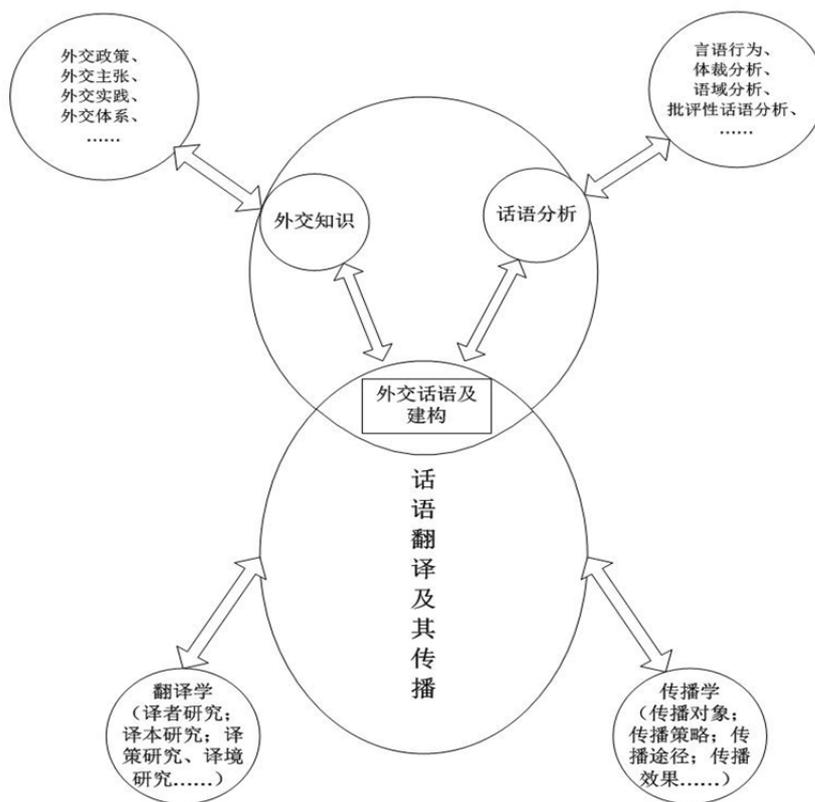
播的推拉因素：一个框架性思考”、“认同、区分、整合：华语略论”等论文。

## 7. 莫爱屏（广东外语外贸大学）：

报告题目：中国特色外交话语体系的建构与翻译研究

报告提要：

构建与完善中国特色外交话语体系是我国现阶段将大国实力转化为相应的大国外交能力的主要任务之一。本研究在大国外交的总体框架下，借用外交学、语言学及应用语言学、翻译学、传播学、文化学等跨学科理论，探究新时期中国特色外交话语体系的构建、外交话语翻译及外交话语传播等问题（如下图）。



外交话语（体系）构建关系图

外交话语体系的构建涉及诸多方面，既包括对话语本身的分析，又包括对外交知识的理解和运用。健全、完善的话语体系是提升我国外交

话语权和国家软实力重要保证。中国特色外交话语中的“特色”二字内涵丰富，主要体现在四个维度：实践特色、理论特色、民族特色、时代特色（杨洁勉 2017）。中国外交的“特色”在于其具有：民族性、世界性、时代性，这三者之间相互关联、相辅相成，缺一不可，共同构成中国特色大国外交的内涵。

“话语”是一种以语言为载体的社会实践的特殊方式，也是再现世界的方式和参与社会实践的手段（Foucault 1972；Wodak 2001）。外交话语则为特定历史时期下体现国家话语传承、意识形态、重大利益、战略方向和政策举措等官方基本立场的语言表述与社会实践（杨洁勉 2015），是国家在进行外交活动时所使用的的话语。中国特色大国外交的话语特指能够体现中国作为大国所具有的外交体系和外交能力的语言实践，是对中国大国外交的民族性、世界性与时代性的准确定位与明确表达。

作为对外沟通和文化传播的工具，外交话语是提升国家实力和国家形象的重要媒介。在全球政治、经济、文化深度融合，世界日益成为“地球村”的时代背景下，中国特色大国外交话语体系的构建、外交话语翻译与传播问题日益凸显其重要性。从宏观上对话语进行顶层设计，探讨话语翻译的理论和总体框架，有益于解决跨学科理论融合的问题，从中观和微观层面探索翻译的策略及传播策略，有助于厘清人际交往中的微妙关系。此类研究对话语分析、语用学、跨文化交际、系统功能语言学等领域有较大的借鉴作用。

### 报告人简介：



莫爱屏，湖南人，广东外语外贸大学高级翻译学院教授（2005—），先后求学于衡阳师范学院、中南大学（硕士）、新加坡南洋理工大学（英语教育硕士文凭）、广东外语外贸大学（博士）、英国剑桥大学（访学）等。任广东省普通高校人文社科重点研究基地——广东外语外贸大学翻译学研究中心主任（2011—）；国家重点文科基地广东外语外贸大

学外国语言学及应用语言学研究兼职研究员，中国翻译协会专家会员，中国语用学研究会常务理事、秘书长，广东外国语言学会常务理事、副秘书长等。**研究方向：**翻译学、语用学、话语分析等。**主要成果：**主持或参与国家级、省部级等项目多项；在国内外主要外语类核心期刊：*Babel*、《外语教学与研究》、《现代外语》、《中国翻译》、《中国外语》、《外语学刊》、《外语教学》、《外语研究》、《外语与外语教学》、《解放军外国语学院学报》、《中国科技翻译》、《山东外语教学》、《语言与翻译》、《外语与翻译》、《翻译季刊》（香港）等发表论文数篇；专著：《推理照应的语用研究》等；教材：《语用与翻译》（教育部十一五规划国家级规划重点教材）等；译著：《八里荒轶事》《吼秋》《到天边收割》《巴金图传》等。

## 8. 钱冠连（广东外语外贸大学）

**报告题目：**语言哲学与外语研究——天然的同盟军

**报告提要：**

波粒二象性理论确立了微观世界的不可分割的整体性——与本次高层论坛主旨不谋而合。

I. 以 11 条述谓给出了“语言哲学”（分析传统）的概念·范式。

II. 二者是天然的互补者与协作者。

**Philosophy of language:** 语言研究的营养钵。

为语言学提供了新的分析学科。

为语言学提供了方法论与视野：王寅的例子

语言研究的特殊问题在手，哲学大视野在胸。

语言学的发展对哲学的推动（互补、协作）。

III. 语言哲学的前沿与发展

**Post-analytic philosophy of language**

中国的后语哲。

发展：一组关键词：建设性后现代主义思潮、第二次启蒙、量子

力学对西哲的冲击。

“后语言哲学的希望在中国”——Cob. 美国后现代主义思潮研究中心主任

#### IV. 知道了问题就知道了该怎样协作

1. 投入太多，与收效不匹配。浮躁。
2. 该按老实办法处理的没有按老实办法处理，大问题想也不敢想。
3. 以为统计才是科学，别的都不是。
4. 理论创造与流派。

#### V. 我期盼的外语研究协作状态

1. 呼声最普遍、收效巨大的课题
2. 哲学训练人人有，各方面专家都到齐的团队
3. 丛林精神、牺牲精神
4. 不要盯着国家大笔资助
5. 成功报告与失败报告具有同样珍贵的性质

#### 报告人简介：



钱冠连，广东外语外贸大学教授，博士生导师。先后曾任广东外语外贸大学国际语言文化研究所副所长、研究员，该校学报《现代外语》副主编。享受国家教委特殊津贴。曾任国家文科重点研究基地（外国语言学与应用语言学）专职教授，曾任中国语言哲学学会首届会长。他代表全体理事在闭幕式中发言：“学者最终要靠人品与学问使自己出场，学者最终要靠人品与学问使自己安身立命。我们为追求智慧而来。主攻研究方向：理论语言学、西方语言哲学、语用学。I. 专著：1.《美学语言学：语言美和言语美》，深圳：海天出版社，1993；第二版，北京：高等教育出版社，2004；2.《汉语文化语用学》，北京：清华大学出版社，1997；第二版，2002（教委推荐全国研究生教学用书，广东省哲学社科三等奖）；3.《语言全息论》，北京：商务印书馆，2002；第二版，2003；4.《语言：

人类最后的家园：人类基本行为的哲学与语用学研究》，北京：商务印书馆，2005（广东省哲学社会科学一等奖）；5.《钱冠连语言学自选集：理论与方法》，北京：外语教学与研究出版社，2008；6.《后语言哲学之路》，上海：上海外语教育出版社，2015；7.《命运与欲望》（英汉同排版），北京：高等教育出版社，2017。II. 散文集：1.《摘取我够得着的葡萄》，广州：广东人民出版社，2006；2.《眼光与定为》，上海：复旦大学出版社，2012。II. 译著：《语用学诠释》（[比利时]Jef Verschueren）（钱冠连、霍永寿译），北京：清华大学出版社，2003。

#### 9. 冉永平（广东外语外贸大学）

报告题目：人际语用学的本土视角--基于“人情原则”的人际关系模式

报告提要：

人际语用学(interpersonal pragmatics)即关系语用学，已成为当代语用学的重要话题(Arundale 2010; Locher 2010, 2015; Locher & Graham 2010)，它既研究交际动态语境下人际关系的建构、维护、提升等语用表现及其人际关系的正面效应(如礼貌、面子维护、缓和、和谐关系等)，也探究人际关系的破坏、恶化等语用表现及其人际关系的负面效应(如面子威胁、不礼貌、冲突等)。类似研究体现了当代语用学研究中的重要转向(Arundale 2006; Locher 2015; Locher & Graham 2010)，显著特征之一就是 Lakoff (1973)、Leech (1983)、Brown & Levinson (1987)等所主导的礼貌与面子研究转向对人际冲突、人际关系威胁等现象及其管理的重视。在人际语用学看来，言语互动及策略选择的主要目的在于建立和维护人际关系，也即，语言使用的功能在于实现“人际关系的有效管理”(Spencer-Oatey 2002, 2008)。

早期的人际关系管理多关注面子、礼貌等常规因素，而情感、情分等“情”的因素及其对关系的影响已被长期忽略。同时，文献显示，我们的语用学研究长期以来过多倚重西方文化语境下提出的人际修辞论、人际关系论等，如面子威胁论(Brown & Levinson 1878/1987)、礼貌规则论

(Lakoff 1979)、礼貌原则论(Leech 1983, 2014)、和谐管理论(Spencer-Oatey 2002, 2008)等, 没有足够重视汉语交际者所依附的本土因素, 这表明汉语文化语境下的人际语用问题研究存在明显的视角缺陷。

作者认为, 人际语用学应该重视相关问题研究的“本土视角”(grassroots perspective) (Carbaugh & van Over 2013), 尤其是交际者主体所依附的本土因素及其对人际关系的互动影响。结合语用学的发展趋势和当代人际语用学研究的视角缺陷, 本研究拟从当代人际语用学的“关系”出发, 以本土化的“人情”实践为线索, 针对汉语文化语境下的关系建构与管理, 提出了“人情原则”; 结合例释, 分析探究了人情原则的互惠性特征, 也即, 汉语文化语境下人际交往遵循的是人情“施--报”互惠的人际语用原则(冉永平 2017; 冉永平、赵林森 2017)。作者认为, 基于互惠性特征的人情原则是具有普遍意义、能够体现本土化特色的一种人际关系语用模式, 能够更好地解释汉语文化语境下人际关系的构建及其管理。作为一种尝试, 本研究意在努力实现人际语用问题研究的本土化路径, 以期弥补人际语用学研究对“情”的忽略, 同时体现当代语用学研究日益重视的多维性特征(multi-faceted nature)。

**【关键词】** 人际语用学; 人际关系; 人情原则; 本土视角

### 报告人简介:



冉永平, 教授, 博士生导师, 广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究 中心研究员、《现代外语》主编; 广东省“珠江学者”特聘教授, 中美“富布莱特”(Fulbright)学者; 中国语用学研究会副会长, 中国话语研究会副会长, 广东省外国语言学会副会长等; 担任 *Journal of Language Aggression and Conflict*、*Chinese as a Second Language Research*、*Journal of East Asian Pragmatics* 等期刊编委; 多次主持国家哲学社科基金项目、教育部人文社科重点研究基地重大项目、广东省哲学社科规划项目等; 已在 *Intercultural Pragmatics*, *Journal of Pragmatics*, *Pragmatics and*

*Society* 等 SSCI 期刊以及《外语教学与研究》、《外国语》等国内的核心期刊上发表研究论文；合作与独立出版《新编语用学概论》、《语用学：现象与分析》、《词汇语用探新》、《认知语用学》等著作多部。详见网页：<http://clal.gdufs.edu.cn/yjry1/zzyjy.htm>

## 10. 束定芳（上海外国语大学）

报告题目：转喻与汉语的词汇与句法特点

报告提要：

转喻是一种认知方式或过程，在同一理想认知模型中，某一概念实体，即喻体，提供达到另一概念实体，即目标的途径（Panther and Radden, 1999: 21）。转喻可以是多模态的。每种语言中都有大量通过转喻方式构成的词汇。转喻机制也在语法层面发生作用。汉语中有大量的复合词，相当数量是通过同义词（如朋友）或反义词（大小）复合而成的，它们大都表达了与字面意义不同的转喻意义（部分代整体等）。这是汉语词汇的一个重要特点。词性转换在所有语言中都是普遍存在的，尤其是名转动。但汉语中动词和形容词可以直接转为名词，这是汉语词汇和语法的一个重要特色。而词性转换是转喻机制的一个重要体现（如事物代其特有行为或某事物的特有行为代该事物等）。在语法层面，汉语的动宾结构与印欧语相比，特别灵活，可以表达不同的语义关系，如动+对象（吃水饺），动+场所（吃食堂），动+工具（吃大碗），动+数量（吃两碗），动+时间（吃两个小时），动+目的（跑项目），动+方式（吃火锅）等。转喻机制在其中起到了重要作用。汉语中的“的”字结构以及其他的一些特殊表达（如“中国队大败美国队=中国队大胜美国队”）也与转喻思维有密切的关系。

转喻在同一理想模型（或语义框架）中实现。因而转喻的理解依赖听话者对事物特征或事物关系的理解。换句话说，理解转喻需要听话者拥有大量的语境知识或百科知识。汉语的许多词汇使用、词汇组合和句法结构高度灵活，背后是转喻机制在起作用，其理解需要相应的语境和

百科知识。因此，从这点来说，汉语是高度语境化的语言。

#### 报告人简介：



束定芳，博士，教授，博士生导师，《外语》主编，中国认知语言学研究会会长，全国高校外语学刊研究会秘书长，同时，担任海外语言学核心期刊 *Journal of Pragmatics*、*TESOL Quarterly* 编委。1989 年上海外国语大学毕业，获硕士学位，1996 年获博士学位。1997 年 7 月至 1998 年 7 月作为富布莱特研修学者在美国密执安州立大学研修一年。2000 年 2 月至 2000 年 8 月获英国学术院王宽诚奖学金，在英国剑桥大学从事博士后研究。专著：《现代外语教学—理论、实践与方法》（1996）、《现代语义学》（2000）、《隐喻学研究》（2000）、《外语教学改革：问题与对策》（2004）等；编著：《中国语用学研究论文精选》（2002）、《语言的认知研究》（2004）、《外语教育往事谈——第二辑》（2005）、《认知语义学》（2008）、《中国国外语言学研究》（2009）、《隐喻与转喻研究》（2011）等；论文：在国内外核心期刊发表论文 100 余篇。主研领域：认知语言学、语用学、外语教学等。

#### 11. 田海龙（天津外语大学）

**报告题目：社会语言学的理论建构及其最新发展**

##### 报告提要：

社会语言学作为语言学的一个分支，与主流语言学相比在理论建构方面一般被认为比较欠缺。例如，拉波夫的变异社会语言学被认为注重对语言变体的描述，即使从中演绎出语言变体与社会身份地位的一些关系，甚至因此被查波斯称为理论，但是，这种社会语言学研究并没有涉及语言与社会在更广更宽层面的跨学科和多学科研究，更没有涉及指导语言变异研究的任何社会理论。当然，这里有一个什么是理论研究的问

题，但总体来讲，社会语言学的理论建构还需进一步发展。

基于这样一种认识，本文首先讨论关于“理论”的概念问题，在此基础上讨论社会语言学的理论建构和发展问题。在社会语言学的理论建构方面，将讨论变异社会语言学、互动社会语言学、面子理论等社会语言学研究，以及语言人类学和批评社会语言学的研究。文章将重点讨论语言人类学和批评社会语言学产生的社会文化因素，以及这两个社会语言学流派的人文社会科学理论基础。通过这样的讨论，希望说明社会学一直在对语言现象分析的基础上努力建立某种语言与社会关系的理论。在这个意义上，社会学对语言学也有着理论贡献。

在社会语言学的理论发展方面，文章试图通过上面的讨论勾勒出社会语言学的理论发展脉络，借以发现社会学理论发展的最新关注。文章认为，社会学从社会科学汲取营养，与各种社会科学理论实现多学科、跨学科和超学的结合，可以丰富社会语言学的理论，同时增强社会学的人文社会科学属性。在这个意义上，社会学对人文社会科学也有着理论贡献。

基于以上讨论，文章对中国社会语言学研究进行反思，发现中国社会语言学研究在语言田野调查和方言描述等方面有着深厚的传统，在语言政策研究等方面也有取得了许多重要的成果。经过几代中国社会语言学家的努力，中国社会学也发展出具有中国特点的理论范式。然而，中国社会学在与人文社会科学诸多学科的交叉研究方面还需进一步加强。这或许是中国社会学理论建构取得更多成果的发展方向。

#### 报告人简介：



田海龙，博士，天津外国语大学教授，博士生导师。现任《天津外国语大学学报》常务副主编，天津市人文社科重点研究基地天津外国语大学语言符号应用传播研究中心常务副主任。学术兼职有：中国社会语言学会会长、中国英汉语比较研究会话语研究专业委员会副会长兼

秘书长、中国逻辑学会符号学专业委员会副秘书长、国际学术期刊 *Journal of Language and Politics* 编委、系列丛书 *Discourse Approach to Politics, Society and Culture* (John Benjamins) 顾问委员会成员、系列丛书《南开话语研究》总主编、《话语研究论丛》主编、《中国社会语言学》主编。主持完成一项国家社科基金项目和一个教育部研究课题。在国内外发表的论文和著作被广泛引用，并被《高等学校文科学术文摘》和《人大报刊复印资料》全文转载，成果两次获天津市社会科学优秀成果奖。曾应邀在芬兰、波兰、英国、德国、泰国、美国及中国多所大学作学术报告。为本科生、硕士及博士研究生开设语言学、社会语言学、话语研究等方面的课程，受到学生欢迎。研究兴趣包括社会语言学、话语研究、以及翻译研究。目前主持国家社科项目《中国学术话语体系的构建及其与国际学术话语交流策略研究》。

## 12. 汪 磊 (广东外语外贸大学)

报告题目：中国社会语言学研究的当下意识

报告提要：

上世纪七十年代末，社会语言学引介到我国，至今半个世纪，社会语言学研究成为国内语言研究增长最快、最具中国特色的一个领域。面对近些年来我国语言生活所呈现出来的多姿多彩，以及在全球化、快速的城市化进程中所面临的纷繁的语言现象和问题，个人认为当下的中国社会语言学研究更应保有三个意识，即本土意识、前沿意识、理论意识，这三者不是相互分割，而是彼此关联、相辅相成的。

第一，本土意识。

目前，随着我国社会发展的快速化、多元化，语言关系也相对比较复杂：普通话与方言，国家通用语言与少数民族语言，汉语与外语（主要是作为世界通用语言的英语）、虚拟语言生活与现实语言生活，等等。如西方学者所言：中国是社会语言学研究的富矿！

与此同时，随着“一带一路”倡议的推进，语言作为一种能力、一种

资源，语言、语言研究在国家发展进程中的地位达到一个新的高度，国家层面对语言研究、语言应用的关注与重视前所未有。中国语言生活状况促成了中国“语言生活派”，“中国语言资源保护工程”也在有条不紊地实施与推进。在这方面，特别是以戴庆厦等为代表的民族语言研究专家学者，以辛劳的田野调查，交出我国社会语言学、民族语言研究漂亮的答卷。

### 第二，前沿意识。

就是要充分吸收借鉴西方学科前沿成果、与世界同步。不可否认，我们现在的社会语言学理论，乃至语言学理论都来自西方、欧美。本学会的祝畹瑾教授的《社会语言学概论》（1993）、前会长徐大明教授的《当代社会语言学》（1997）等，让包括本人在内的社会语言学的后学，了解了西方社会语言学原理、领域、研究范式与社会应用。我们不必忌讳“言必称希腊”。可以说，现在的西方语言学理论、社会语言学理论获得的渠道更加多样，我们也能够紧跟西方语言理论的演进，如近些年来何自然先生引入的模因论，以及何道宽先生译介的麦克卢汉的新媒介思想、其他学者的多模态理论，等等，都具有很强的解释力，为社会语言学、新媒体语言研究提供的理论支持。但同时，我们也应看到，一些新理论和方法的输入采取的是快捷的拿来主义，为评职称、为发C刊而产生的短、平、快的学术行为，使学术研究功利化。

### 第三，理论意识。

我们知道，社会语言学学科形成于上世纪六十年代，并随改革开放进入我国。虽然在其诞生之前，我国没有完整的社会语言学学科概念与理论，但却不乏社会语言学实践。

秦统一六国之后，“书同文”是目前所知世界最早的语言规划的国家行为，其社会效应一直延续到今天；西汉的扬雄，社会上少有介绍其名篇《方言》，是“悬诸日月不刊之书”。全称《輶轩使者绝代语释别国方言》，就告诉我们，那是靠一点一滴采集而来，可以说是世界最早的田野调查之作（不仅是中国语言学史上第一部对不同民族语言、方言词汇进行比较研究的专著，也是一部在世界语言学史上开辟语言研究新领域、开创

田野调查的语言研究的经典性著作)；赵元任先生出版于 1928 年的《现代吴语的研究》，作为中国第一部用现代语言学方法研究方言的著作；五六十年代汉语方言、少数民族语言调查，既培养、造就了一大批至今仍活跃在学术领域的学术大家（孙宏开、陈章太、戴庆厦、詹伯慧等），个人认为这也是对扬雄《方言》方法和精神的继承，其影响深远。

我国有良好的社会语言学研究传统，从政府的语言规划，到语言、方言的田野调查研究方法，既有语言社会学，又有社会语言学的研究。但勿庸讳言，我们没有多少自己的理论思想。

故而，我们的语言研究应在继承传统的同时，紧跟世界、西方学科前沿理论和成果，在吸收、借鉴的基础上，立足本土，研究、解决我国社会语言生活中的现象和问题，并从中提炼、升华出本土理论，以丰富和发展社会语言学。

**【关键词】** 社会语言学；本土意识；方言；语言调查

#### 报告人简介：



汪磊，男，六零后，文学博士、广东外语外贸大学中文学院教授、硕士研究生导师。2003 年入中国传媒大学师从语言学家陈章太研究员攻读社会语言学方向，2006 年完成国内第一篇网络语言研究的博士论文。近年为《中国语言生活状况报告》撰写研究报告 16 篇，在《语言文字应用》《学术研究》《光明日报》等发表论文近 30 篇，2012 年主编《新华网络语言词典》；先后主持完成国家社科基金、国家语委委托项目、广东省“质量工程”项目，指导两项国家级大学生创新训练项目。现为国家社科基金重大项目《青少年网络语言生活方式及其引导策略研究》首席专家，中国社会语言学会副会长，《中国语言生活状况报告》《中国社会语言学》《语言战略研究》编委，担任国家社科基金、后期资助项目，国家语委科研规划项目通讯评审专家，受聘“国家语委语言文字督导专家”。

### 13. 王铭玉（天津外国语大学）

报告题目：从符号学的角度来看语言文化研究的拓展

报告提要：

从符号学的观点来看，一切人类的文化现象和精神活动都是在运用符号的方式来表达人类的各种成果及其人类存在的意义，它们都是符号化的活动。语言文化研究由来已久，虽然成果斐然，但深度研究仍有空间，不妨可以与符号学产生一些有益的撞击，以文本研究为基础，以信息的传递过程为关注点，以两个模式化体系的同构性特征为参照，以广泛的对话为立场，以符号域的动态平衡观为依托，进而从符号学的角度探索语言文化研究，这样必然会有新的拓展与发现。

【关键词】符号学；语言文化学；系统论；信息论；模式化体系；对话关系；符号域

**Title: The Linguistic Cultural Study in Terms of Semiotics**

**WANG Ming-yu**

**Abstract:** In terms of semiotics, all human cultural phenomena and intellectual activities are expressed by signs to present different human achievements and the significance of human existence; they are all symbolized activities. The linguistic cultural study has a long history and is well achieved, but for the in-depth research there are more fields to cultivate. The linguistic cultural study in terms of semiotics could result in some productive attempts: the study of the text of signs providing the research basis, the focus lying in the variations of signs information, the secondary modeling system of signs making the research sphere; the dialogic relationship of signs building up the structure, and the dynamic equilibrium of semiosphere constructing the measurement. Above all, in terms of semiotic, the linguistic cultural study must lead to new developments and discoveries.

**Key words:** semiotics; linguistic cultural study; systems theory; information theory; modeling system; dialogic relationship; semiosphere

## 报告人简介：



王铭玉，二级教授、博士生导师、博士后合作导师，天津外国语大学副校长，全国语言与符号学研究会会长，中央编译局国家高端智库核心团队成员。“龙江学者特聘教授”、天津市特聘教授、黑龙江省优秀中青年专家、天津市教学名师，俄罗斯普希金奖章获得者、俄罗斯“友谊与合作”奖章获得者，享受国务院特殊津贴。曾任《解放军外国语学院学报》副主编、《外语学刊》主编、国内9个外语刊物的编委、《中国社会科学》审稿专家；兼任全国外语教学指导委员会俄语分会副主任委员，天津市外文学会会长，10所大学和研究机构的客座教授和兼职研究员。从1993年起开始指导硕士研究生工作，2001年获得博士生导师资格，2004年开始指导博士后。在语言符号学、普通语言学、功能语言学、外语教学论等方面有所造诣，在《人民日报》《中国社会科学》《外语教学与研究》等重要报纸刊物公开发表论文90余篇，出版43部专著、译著和教材（代表作：《语言符号学》《现代语言符号学》《功能语言学》《新编外语教学论》《“一带一路”建设亟需构建语言战略》等）。先后完成省部级以上课题8项，2次获得国家社会科学基金重点项目。

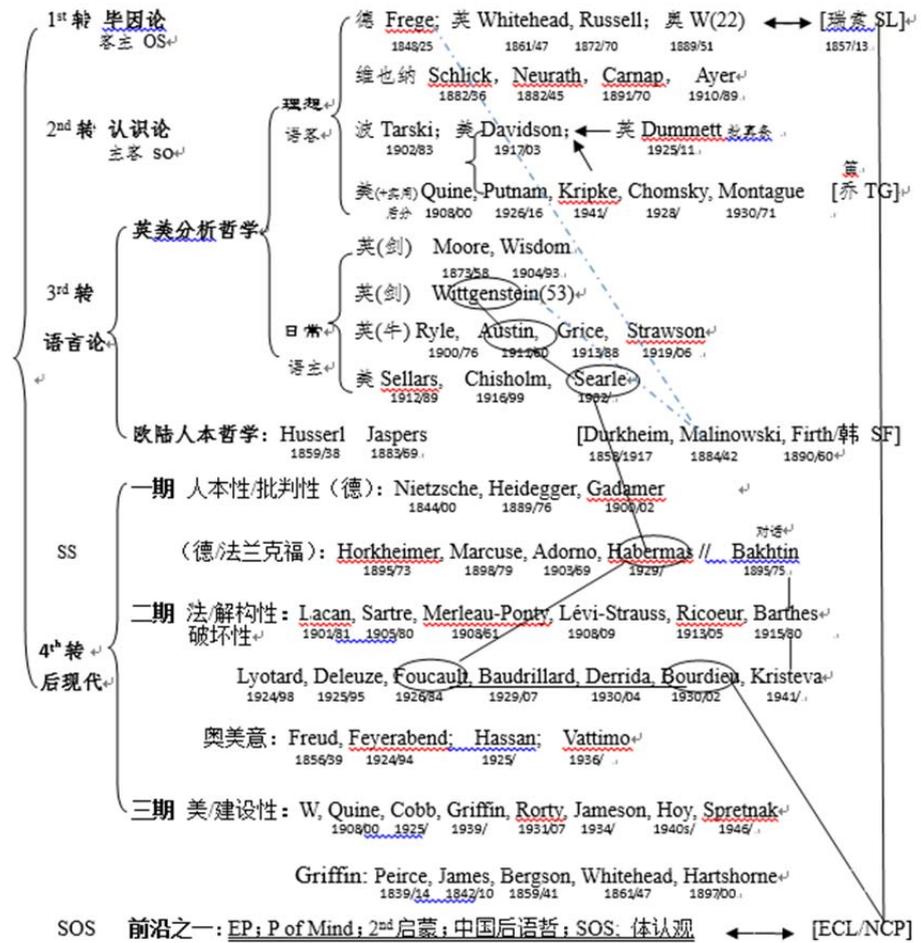
## 14. 王 寅（四川外国语大学）：

报告题目：后语言哲学的希望在中国

报告提要：

一．引言：当前国策之一“重塑大国形象，超越精神殖民，建我话语体系”，中西语哲会在学习西方语哲和语言学理论的基础上，大力倡导建构有我特色的“中国后语哲”和“体认语言学”，努力将国外理论本土化，走出国门，在世界舞台上立我学术形象。

二．人文学术态势图：



三. 后语哲在中国: 1. 我学会之成果: 钱冠连 (中国后语哲; 语言家园论); 黄 斌 (语言层次论); 李洪儒 (西方语哲本土化); 刘利民 (先秦语哲); 杜世洪 (论说谎); 王爱华 (论明达); 黄会健 (怀特海与庄子); 包通法 (后语哲与象思维) 刘玉梅 (后现代教育观); 霍永寿 (禅宗新解); 赵永峰 (后语哲与社会认知 L)。

2. 后语哲之我思: 从钱老的 4 种方法再拓展到内容: 最直观的解读, 在语言哲学之后的新动向。笔者尝试以“言语行为”为出发点, 考察了后现代哲学家对其又做出了哪些新发展:

- 1) Wittgenstein L. Game/Use Theory 开语用学先河
- 2) Austin/Searle Speech Act 纯语言的思考
- 3) Habermas Communication Act 拓展到社会层面
- 4) Foucault Discourse Power 更深入, 视 L 为权力
- 5) Bourdieu Symbolic Capital 发展马列, 视为资本

## 6) Embodied CL Neo-Cognitive Pragmatics 用 CL 重解会话涵义

他们的论述可谓层层深入，基于 Austin 等的言语行为理论不断前行，将语言捧到了至高无上的地位，语言是生产力，为语言学者确立了前行的方法，增添了信心。由此说来，我们站在时代的最前沿，肩负着时代的最重任！当前很多西方学者认为，语哲已式微，正因为他们没很好学习语言转向之后的后现代新理论，不了解他们对语言和语哲做出的新论述。这一方面说明这些学者知识体系的局限性，也说明我国学者在这一领域的新突破。“西方不亮东方亮”，我国学者早就认识到，我们的语言学研究不能总是“跟着说、照着说”，而要“想着说，领着说”，为我中华民族立世界民族之林做点实实在在的事，为人类文明同做贡献。

3. 后语哲研究之建议：1) 迈向前沿两条路—横和纵：前者意在深挖、细析；后者意在大格局提升；2) 纵向更易拓宽我们的视野：稍花功夫，建构宏观知识体系，一览众山小；3) 跨界研究不能仅停在嘴上：应尽早走出纯语言研究的窄路，与语哲交叉；4) 上图为前三者的有效结合：既横，也纵，力将语哲研究引向中国后语哲；5) 语言学 vs. 哲学互为摇篮：哲学为语言学摇篮，ECL 为哲学解决了难题。

四. 结 语：Academic Reengineering (以钱老为例)；每学会都应有自己的理论旗帜。我国学者不是单打独斗，也不是天马行空，而是将自己的研究融入到世界人文大潮之中，为世界非物质文化遗产做出应有贡献。这就是 Cobb 教授为何说“后语言哲学的希望在中国”，这就是对中国学者的肯定，也是莫大的鼓励。

### 报告人简介：



王寅，四川外国语大学外国语文研究中心教授，认知科学研究所所长，中国英汉语比较研究会副会长，全国语言符号学研究会副会长。主要研究方向：认知语言学、语义学、英汉语对比研究，已主持完成一项国家社会科学基金项目“认知语言学与语言

教学”，参加一项教育部人文社科重大课题。共出版专著和教材 20 多部，发表各类论文和文章 130 多篇。主要研究方向为：认知语言学、语言哲学。

## 15. 温宾利（广东外语外贸大学）

**报告题目：生成语言学的研究目标与基本理念**

**报告提要：**

在其六十年的发展过程中，虽然经历了几个发展阶段（古典理论阶段（1957-1965）、标准理论阶段（1965-1970）、修正的标准理论阶段（1970-1979）、管约论阶段（1980-1993）、最简方案阶段（1993-）等），生成语言学的研究目标和基本理念始终没有改变。生成语言学的创立标志着语言研究从“行为和行为的产物（如文本、语料库）转向了指导行为的内部机制”（Chomsky 2002），实际上这顺应了当时心理学研究的“认知科学”转向。换言之，语言研究的视角发生了由“外”到“内”转变，即从对外的语言和语言行为的关注转向对人脑内部“认知系统”的关注。具体而言，生成语言学的研究对象不再是外在的语言及其行为，而是大脑中的语言机制，其理论目标是建立能解释儿童语言习得的理论，以期通过回答语言领域的柏拉图问题（人类儿童何以能在四年左右的时间掌握一门系统如此复杂的语言）对大脑认知研究做出贡献。

生成语言学创始人乔姆斯基持有“天赋论”语言观，认为人类的语言能力是一种遗传的先天固有的能力，这样的语言观产生了“普遍语法”的理念。该语言观及理念有下列依据做支撑：（1）刺激贫乏性：有些语言知识找不到“刺激”源；（2）无关语言经验：虽然语言经验量少质低，语言习得却快速、高效；（3）人类特有性：只有人类才具有习得并使用人类语言的能力；（4）无关智力高低：语言面前人人平等，人人能够习得一门语言，与一般智力高低无关；（5）无关习得环境、条件：语言习得不受语言习得者的经验、受到的训练和环境条件的影响；（6）无关“出身”：任何国籍的儿童可以习得任何一种语言；（7）无关意识、无关意

愿：语言习得是下意识的、没有意愿选择的活动；(8) 可学性研究支撑：有些知识非后天学得，儿童的语言(句法)知识应该是先天就有的(Quartz & Senjowski 1977, in Wexler 1999)。

#### 报告人简介：



温宾利，广东外语外贸大学教授、博士生导师。中国英汉语比较研究会英语教学研究分会副会长、广东省普通高等学校外语教学指导委员会英语分委员会主任委员、广东外国语言学会副会长、教育部国际交流司中外合作办学项目评议专家组成员、教育部基础教育司中小学教材审定专家组成员、教育部考试中心“英语水平考试”省级考官培训师、主要论著包括：《当代句法学导论》、《英语的“驴句”与汉语的“什么...什么句”》、《什么...什么句：一种关系结构》、A Correlative Analysis of the 'Wh-...wh-' Construction、《自然语言中的关系结构》、《两种英语关系结构的统一分析》、《论英语自由关系分句的结构》、《领有名词移位：基于 MP 的分析》、《“都”量化的多标志语分析》、《汉语名词的可数性特征及句法实现》。研究方向：理论语言学，特别是语言共性、英汉句法对比等领域的研究。

#### 16. 杨小璐（清华大学）：

报告题目：语言获得与普遍语法

报告提要：

语言是人种特有的一种能力，是人脑中一套复杂、精巧的知识系统。一直以来，存在两种截然不同的语言观。根植于先验哲学传统的生成语言学，强调语言的生物属性，主张语言是自然的产物，语言是人的一种本能，儿童语言获得得益于先天语言知识（即普遍语法）的引导。以经验哲学为基础的功能语言学派和认知语言学学派，强调语言的社会属性，

认为语言是社会和文化的产物。在这场持久的争论中，语言获得研究重要已成共识，在哪个阵营都扮演了不可或缺的角色。对生成语法学家而言，生成语法理论不论如何发展和修改，对儿童语言获得的解释始终是其追求的终极目标，生成语法阵营内在理论和语言获得领域皆有建树的学者也大有人在。构式语法的创始人 Goldberg（2003）曾指出构建一套语言学习的理论决不是一件微不足道的事。心理语言学家 Pinker 认为语言获得是认知科学中人人企图解释的“冠上明珠”（引自 Kolata 1987）。探讨语言获得的本质也是探讨语言的本质，这将为人何以为人的终极探讨带来巨大启示，正因为此，儿童语言能够照亮人性，这也是 Roeper（2009）一书讨论的主题。不同的语言学理论背景自然造成了儿童语言研究侧重点、分析方法和对儿童语言现象解释的不同，但不可否认的是，生成语言学框架内的儿童语言研究，不仅为生成语言学自身，也为当今语言学、心理语言学几乎是所有重大前沿问题的讨论贡献了大量实证数据，是驱动儿童语言研究发展的一股强大力量。

本报告主要包括三个方面的内容。第一，从儿童语言获得的若干现象出发，讨论语言天赋论的合理性，论证普遍语法存在的必要性。第二，结合儿童语言研究领域的最新进展重新审视语言环境在语言获得中的作用，讨论普遍语法与语言环境的相互关系。第三，讨论我国儿童语言获得研究当如何在当今语言学和心理学理论的构建中扮演更为重要的角色。

### 报告人简介：



杨小璐，清华大学外国语言文学系副主任，教授，博士生导师，语言、心理与认知学科群带头人，语言获得实验室负责人。研究兴趣是语言获得、语言与认知，目前主要结合理论语言学实证调查研究儿童语言和认知发展，探索语言的个体起源、共性和个性。著有专著《焦点与级差：现代汉语“才”和“就”的儿童语言习得研究》、编著《折射心理的彩虹-心理语言学简介》及“现

代汉语把字句习得的个案研究”、“Control in Mandarin-speaking children’s early speech production”、“儿童早期语言中的“来”和“去””等研究论文。

#### 17. 杨延宁（华东师范大学）：

**报告题目：语法隐喻与构式演化——一项基于汉语历史语料的研究**

**报告提要：**

构式语法理论明确提出，构式的整体语义无法由其组成成分的语义推出。但是构式语义到底从何而来的问题，一直没有得到合理的解答。很多学者试图借助较为成熟的历史语言学理论来解释构式的演化，进而说明构式出现的根源。相关研究主要依托语法化理论，强调“重新分析”和“类推”两类演变机制的重要性。但是语法化理论本身的缺陷和相关研究中形义互动分析手段的缺乏，极大地制约了历时取向构式研究的深入和发展，也为解释构式义的产生带来了困难。本研究以语法隐喻理论和汉语历史语料为基础，为构式演化研究探索新的路径。

语法隐喻指语义层与词汇语法层之间的交叉组配关系，其本质是表义需求扩充所促动的形义互动。国内外学者在语言哲学、认知模式、意义发生、文体特征、翻译等领域对语法隐喻做过大量研究。这些研究表明，语法隐喻既作用于共时层面的语义句法调整，又作用于历时层面的语言演化。基于古希腊语、拉丁语和英语的研究证明，语法隐喻在语言演进过程中起着关键作用。语法隐喻理论提出语言演进的根本动力在于人类不断扩充语义资源的需求，并说明了语义层和词汇语法层演变的四个关键机制。同时，语法隐喻理论建构了完备的语义语法分析框架，可以有效地呈现构式演化中的形义互动过程，能极大增强相关研究的可操作性。

为约束研究范围，本文选择汉语演进过程中的四个重要构式为研究对象。汉语构式演化研究有大量的语料可供使用，但选择起来需要格外谨慎，必须保证语料能反映各历史时期语言的真实情况。由于汉语的书面语和口语在东汉开始逐渐分离，本研究所选先秦到西汉的语料为文言

文献，而东汉至清代的语料选自白话文献。为避免语料的片面性，每个历史时期选取两到三种文献。通过分析从先秦到清代的汉语语料，本研究观察语义层和词汇语法层的四种演变机制如何对在汉语演进中构式的能产性、抽象性和组合性产生影响。以此为基础，研究提出了构式义在形义互动中产生和变化的循环演进模型，对构式的产生提出新的解释。

本研究表明，构式演化遵循三个基本规律，凡是符合这些规律的构式演化过程就会比较顺畅，能够形成稳定性较高的表达模式。而不符合其中这些规律的构式会在语言演进过程中逐步被废弃或替代。各类构式存在着竞争关系，优劣的差别集中体现在语义层面，语法结构的调整并非决定因素。当一种构式的意义潜势更大，就更容易等到广泛使用。同时，本研究说明语法隐喻不应被简化为一种语法现象，更不应该被矮化为名物化。本研究证明在汉语的演进过程中，名物化甚至不是语法隐喻发展的主流。语法隐喻更应该成为分析和解释语言现象的思维路径，其合理运用可以为构式研究，特别是构式演化研究，提供全新的视角。

【关键词】语法隐喻、构式演化、汉语

#### 报告人简介：



杨延宁于 2007 年获新加坡国立大学语言学博士学位，并任教于新加坡南洋理工大学，担任助理教授、博士生导师。2014 年至今，任华东师范大学外语学院教授、博士生导师，并获聘上海市“东方学者”特聘教授。研究主要集中于系统功能语言学、认知语言学和应用语言学领域。出版中文专著 3 部，英文专著 2 部。发表学术论文 20 篇，其中 SSCI 期刊论文 8 篇，CSSCI 期刊论文 3 篇。参加世界各地的国际学术会议 19 次，其中 5 次受邀做大会发言。2012 年 10 月担任新加坡翻译课程委员会委员及新加坡国家考凭局顾问。2013 年 7 月起担任国际学术期刊 *Researching and Teaching Chinese as a Foreign Language* 主编。

18. 张 辉（南京师范大学）：

报告题目：运用神经科学方法探寻二语习得的影响因素与瓶颈效应

报告提要：

二语习得研究的主要目的是要回答一个问题，即什么是最好的学习外语的方式？什么是最有效的教授外语的方法？目前二语习得的研究者使用许多方法，并提出了许多理论，试图回答以上的问题（Slabakova, 2016）。但这一问题的答案还是众说纷纭，莫衷一是。最近十多年来国内外兴起的运用神经科学的方法（这里主要是指事件相关电位（event-related Potentials or ERPs））探讨二语加工的过程。ERP 对研究二语习得是一种方法论的选择。事件相关电位技术具有高时间分辨率（毫秒，1 秒等于 1000 毫秒），可以跟踪我们在加工与习得母语和二语时整合各种不同语言信息类型（主要包括语音信息、语义信息和信息）的时间进程。通过这一技术，我们可以发现，二语习得者在加工二语时在时间进程中的哪个时间段或哪些信息类型的加工遇到困难。这样可以使我们更好地了解二语习得过程中的影响因素和制约瓶颈，从而改善二语习得的学习方法和教学方法，使二语习得者在较短的时间内达到类似母语的水平和（native-like attainment）。

本报告介绍事件相关电位的基本知识与母语加工中所涉及与语言相关的事件相关电位的指标，即与语言相关的 ERP 的成分（ERP components），述介二语习得中的 ERP 发现，以说明二语习得中的影响因素和制约瓶颈。通过这些研究，我们了解了有哪些因素影响二语习得的过程和最终结果，有哪些制约瓶颈阻碍我们的外语学习。从以上的综述中，我们可以看到功能形态包括句法标记等以及复杂句法现象如填充语-中介空位等是外语学习的瓶颈。我认为只有通过大量和深入仔细的科学研究，才能搞清楚什么是难以习得的，什么才是容易习得的，而不是仅凭自己的直觉得出没有科学依据的结论。二语习得的研究最终对二语学习者的习得过程、外语教师发展、外语教学大纲制定以及外语教材编写等各个外语学习的环节产生重要的影响。我认为对二语习得的大量细致的研究是以上外语学习各个环节是否成功的关键与基石。

## 报告人简介:



张辉, 南京师范大学特聘教授, 博士生导师。国家社科基金学科会议评审专家, 中国认知语言学会秘书长兼副会长, 江苏省外国语言学学会副会长, 中国心理语言学会副会长, 中国话语研究会副会长。主持国家社科基金一般项目“汉语熟语理解的神经机制研究”、国家社科基金重点项目“中国英语学习者句法加工的神经认知机制研究”, 承担国家自然科学基金“基于事件相关电位的汉语惯用语结构的认知研究”, 主持国家社科基金重大项目的子项目“神经词汇学研究”专。出版《熟语及其理解的认知语义学研究》、《认知转喻》、《认知语义学研究》和《熟语表征和加工的神经认知研究》等学术著作 5 部和教材 20 余部; 在 *Journal of Neurolinguistics*(SCI 和 SSCI 检索期刊)和 *Journal of Language and Politics* (SSCI 和 AH&CI 检索期刊) 等国内外重要学术期刊发表论文 70 余篇。主要从事认知语言学、神经语言学和二语习得的研究。

## 19. 周 兢 (华东师范大学):

报告题目: 从汉语儿童语料库的语言发展研究走向语言障碍诊断系统研究

### 报告提要:

近几年我国汉语儿童语料库的研究与建设已经获得了突破性的进展。在计算机处理分析儿童语言成为国际儿童语言学界通用方式的前提下, 汉语儿童语料库已经建成与国际儿童语言语料交换系统(CHILDES)同步互动的平台, 编码储存了 0-7 岁汉语儿童不同年龄阶段的大量语料, 其中包括不同情境下汉语儿童与成人互动的语料、同伴互动的语料、不同类型特殊儿童语言发展和少数民族双语儿童的语料等等, 成为世界范围内最大的、国际同行充分认同的汉语儿童语料库。上述汉语儿童语料库的建成, 使得学者可以通过标准数据处理程序 CLAN 轻松地对汉语文

本语料或者图像语料进行复制、编辑和分析，并实现了通过国际儿童语言语料交换系统的 DATA 进行研究共享和交流的愿望(周兢等, 2009; MacWhinney, 2009)。

基于汉语儿童语料库的儿童语言障碍诊断发现的研究，在以已有的汉语儿童语料库资源为起步载体，致力于建立一个汉语儿童语言发展常模，并通过语料库中不同类型汉语特殊儿童的语言发展样本，分析建立可对儿童不同类型语言障碍进行预测、诊断和干预的语言指标系统。建立符合计算机标准的正常儿童语言发展模型的基础上，研究可以预期和发现不同年龄儿童语言障碍存在的指标系统，使得儿童语料输入后可以产生与计算机分析标准对应的分析结果，为儿童语言障碍诊断和干预的工作者提供有价值的基础信息。

#### 报告人简介：



周兢，教授，博士生导师，华东师范大学 ESEC 儿童语言研究中心主任，世界学前教育组织中国委员会委员，中国学前教育研究会学术委员副主任。自九十年代起始从事儿童语言发展与教育研究，先后主持国家哲学社会科学青年基金、国家哲学社会科学基金、联合国儿童基金会等多项科研项目。研究视角首先触及中国幼儿园语言教育改革，从引进新的教育和语言教育理念入手，扎根中国文化和教育的土壤，坚持理论联系实际的道路，形成了独特的中国幼儿园语言教育活动设计和组织方法，从而对中国幼儿教育课程改革大背景下的语言教育革新产生了一定的影响。新近研究进一步探讨计算机储存分析儿童早期汉字习得过程问题。

## 会议代表摘要

## 目 录

迪肯语言 and 大脑共同进化思想的解读及反思——纪念《符号化动物》出版 20 周年.....	楚行军/46
古诗词翻译中图式理论的应用研究.....	古志鸿/46
并列结构的生成机理与推导模式探析.....	关珊珊/47
指示代词的模糊用法研究——以“那个”一词为例.....	金颖哲/49
英汉网络新词中旧词新义建构的认知机制阐释.....	李丹弟 项婷婷/49
语用层面的语义模糊.....	李贵鑫/50
汉语语法研究的互动语言学方法论启示.....	刘 锋/53
概念整合理论对罗伯特·弗罗斯特诗歌中隐喻的阐释.....	屈静华/54
汉语构式认知机制研究.....	唐 婧/55
思维导图在文言文教学中的应用.....	王 珊/56
语段结构类型与汉语复合词的变调和轻读模式.....	王晓培/57
英语虚义成分句法地位及生成研究.....	温丽婷/60
从认知类型学的角度探究语义变化的普遍性及其可说明性.....	夏海燕/62
当代类型学与其他理论语言学范式的互补协作——以句法及语义研究为例.....	曾俊敏/63
完美各种细节提高报纸文化品质简论——以近期“三大报”之疵为例.....	曾 铁/65
文学翻译中的语用对等与认知语境构建.....	周子淳/65

## 迪肯语言 and 大脑共同进化思想的解读及反思

——纪念《符号化动物》出版 20 周年

楚行军 华北水利水电大学

**【摘要】** 迪肯是美国当代人类学家。他 1997 年推出的《符号化动物》是一部涉及语言学等领域的跨学科专著，在国际学界拥有广泛的学术影响。学界对其的赞誉和批评共存，一直延续至今。在本书出版 20 周年之际，笔者在梳理其探讨主题学术背景的基础上，重新解读了迪肯的语言和大脑共同进化思想，批判反思了其涉及的一些核心概念，结果表明：（1）迪肯语言 and 大脑共同进化的观点确实可以得到很多证据的支持，但在一些细节论证上仍有待进一步完善；（2）迪肯的语言和大脑共同进化思想对生物学视角语言研究中的一些基础性问题的探索具有重要指导意义，值得相关学者进一步发掘和研究。

**【关键词】** 迪肯；《符号化动物》；语言和大脑共同进化

## 古诗词翻译中图式理论的应用研究

古志鸿 安徽铜陵学院

**【摘要】** 中国古诗词翻译过程中，要遵循一定的原则，神韵与形式兼而有之，才能向英语国家读者传递汉语古诗词韵味与魅力。翻译的实质可以看作是“图式翻译”，从语言、内容、形式图式等三方面审视中国诗词的翻译，从而最大限度地呈现原始的形式美、语言美、内容美等。

**【关键词】** 古诗词；翻译；图式理论

# 并列结构的生成机理与推导模式探析

关珊珊 河南农业大学

**【摘要】**作为一种被广泛使用的语法组合手段,并列也是句法测试中的常用工具。然而,自身却与现有语法理论“格格不入”。由于构造简单,也未得到应有的重视,学界对其进行的专门的、系统的研究并不多。更有甚者,将并列结构视为生成语法理论体系内的反例,认为从生成角度对并列结构的研究是以己之长,攻己之短,而刻意进行回避。

在生成语法体系内,国内外对并列结构的研究成果大都基于二项式名词性并列的相关语料,且忽略了并列结构句中存在的“双层结构”特性。要么过于看重并列项之间的限制关系,割裂地对并列结构进行分析;要么过于看重单个并列项与句中其他成分间的关系,而无视并列结构的整体性。因此,学界对并列结构的限制条件和并列连词 **and** 的句法地位等产生了诸多争议,对并列结构的语法属性及形态句法特征也未作出合理解答,以至于对并列结构的生成模式多停留在假设阶段,不能达成共识。

鉴于此,本文将研究范围从合取类的二项式名词并列延伸至二项式和三项式名词并列以及动词并列,并潜在地将语言间合取类并列结构的差异及共性作为参照点,尝试在生成语法最简方案的理论框架内重新思考并定位并列结构。同时,将三组对立贯穿在全文的分析过程中:1) 并列结构的内部与外部;2) 并列与非并列;3) 线性结构关系与层级结构关系。通过寻求线性结构关系和层级结构关系之间的链接点,明晰并列结构的限制条件、并列结构的语法属性以及并列结构与非并列结构(简单结构和从属结构)在句法层面存在的差异,从而明确并列结构的生成机理、相应的生成模式和运作机制。

文章主体包括三部分:并列结构的内部关系、并列结构的外部关系和并列结构的生成模式。其中,前两部分同属线性关系的分析范围,后一部分则重在层级关系。三个部分具体的分析角度涵盖以下三方面:1) 并列项之间的关系。并非所有的语言单位都能自由合并生成并列结构。若要成为并列连词 **and** 两侧的并列项,必然需要满足一系列的限制条件。而这些限制条件如何体现在并列的线性结

构关系和层级结构关系中，这是本文分析的一个出发点。2) 并列项与并列连词 **and** 之间的关系。该层面的分析聚焦于：哪个要素能够成为并列结构“C1 and C2”的核心，是唯一的并列连词还是某一并列项？这其中涉及并列结构的内部合并方式和 **and** 在线性结构和层级结构中的句法功能。3) 并列项与并列结构之间的关系。这一角度主要探析并列结构的语法属性、所携带的形态句法特征及其来源。

本文的主要发现如下：1) 并列结构是“求同存异”的结构体，“求同存异”的特征组构是并列结构的限制条件。“求同”在于并列项的语义类型、携带的语法特征及其在层级结构中所处的句法位置。“存异”在于并列项携带的语义特征和所处的句法层级。2) 明确了并列连词 **and** 的句法功能：其一是借助强制性空位，提供并列的基本结构框架；其二是借助共享特征和共享成分，使进入空位的并列项呈现出“求同存异”的特性；其三是 **and** 作为提取并列项所携带特征的指令，使并列项所占据的位置被无限复制。3) 指出了并列结构的运作机制和生成机理。任一 XP 皆可无限递归，递归的方式之一便是添加 CoP 对自身进行复制，CoP 改写为 Co 和另一个 XP。在 XP 的无限递归过程中，并列连词[Co and]是传递特征的通道，将 C2 的特征传递给 C1，乃至整个并列结构。**andDP** 的语义类型为 <e, <e, e>>，**andVP** 的语义类型为 <et, <et, et>>。也就是说，并列结构的语义类型与单个并列项相同，并列连词 **and** 并不改变并列结构的语法属性。

基于上述发现，本文提出了并列结构的句法推导模式，具有以下特点：1) 位于最低层级的 Co 必须语音实现为 **and**，其他层级的 Co 可选择性实现为 **and**。2) 所有并列项的根节点相同，姊妹节点同为 CoP。3) 该模式中运用的句法操作手段为复制，并列的生成过程是句法位置的无限复制过程。占据每个位置的并列项 XP1、XP2、XP3... XPn 是 XP 的形式复制品，它们携带“求同存异”的形式特征，在句法上同质，不同的则是语音形式和语义内容。同时，本文解决了并列结构中存在的成分外置问题、多项式并列的合并分组与多重语义问题、**too** 的分布问题以及不同类型副词的位置问题。

**【关键词】** 并列结构；线性结构；层级结构；生成机理；推导模式

## 指示代词的模糊用法研究——以“那个”一词为例

金颖哲 安徽铜陵学院

**【摘要】**“那个”一词在中文中十分常见，和英文单词“that”无论在意义还是在用法上都极为相似。在目前的研究中，该词通常被视为远指指示代词或作为限定词用在名词或名词词组前，语言学家就这些方面也做了相当深入的研究。但目前为止，仅邹韶华先生一人对“那个”一词的形容词性用法作了系统的研究，并提出了语用频率效应对此作出解释。

在研究中我们发现，“那个”一词的形容词性用法和该词的某些其它用法（单独使用时替代名词和动词，以及用在“东西”“事”等名词之前时）有很多相似之处。虽然用法不同，它们都用于替代说话者（或作者）不想直接表述的事物，从而达到避免尴尬或避免表现得不礼貌。然而，虽然说话者（或作者）没有直接表述具体所指，听话者（或读者）仍然能够根据上下文毫无障碍地理解“那个”的所指。因此“那个”一词以上的用法可以归结在一起作为“模糊性”讨论。本文将该词的模糊性分为两类：互通性模糊指代，和互通性模糊修饰。前者指的是“那个”一词单独使用并表达模糊含义的情况，后者指的是“那个”一词用于“那个+NP”的结构中并表达模糊含义。根据分类，本文进一步分析了“那个”在小说中的分布情况，分布情况主要从三个部分归纳：数量分布，语义分布，并从评价理论方面研究了（形容词性的）功能分布。

当“那个”用于表达模糊含义时，说话者（或作者）刻意地模糊了语义界线，这一点很明显违反了格莱斯的合作原则，却遵循了礼貌原则和面子理论。另外，根据互动主观性的理论，人们不愿意直接表述一些所指而倾向于使用“那个”一词代替，这是因为他们将听话者（或读者）的反应笼括在自己的考虑范围之内。

**【关键词】** 那个；互通性模糊指代；互通性模糊修饰；互动主观性；评价理论

## 英汉网络新词中旧词新义建构的认知机制阐释

李丹弟 项婷婷 浙江工商大学

**【摘要】**旧词新义是词汇发展的重要途径之一。本文以近两年英汉网络新词中的旧词新义现象为研究对象,从认知社会语言学的视角,以概念整合理论作为理论框架,结合认知主体间互动形成的社会性和主体间性,对英汉网络新词中的旧词新义语义建构及其背后的认知机制进行阐释。通过文献梳理,发现搭配及组合这些传统的词语分析方法不能对网络词语中旧词新义现象做出机理性的解释;词语与词语之间并不完全是修饰与被修饰的逻辑关系,也不完全是组合关系;同样,英汉网络新词中旧词新义的生成是概念整合而非组合的结果。词义识解是涉及知觉、记忆、推理等一系列心理活动在内的认知行为。在这一系列心理活动中,话语交际者需要运用语言基本知识及由生活体验而来的各种概念框架对相关内容的语义进行动态地分析识解。概念整合理论作为认知语言学的代表性理论,对词语和句子的意义识解有着重要作用,因为概念整合理论反映了概念和心智活动之间的关系;两个或多个心智空间的信息映射是激活词汇语境意义的预设条件;概念整合的认知机制能够为识解英汉网络新词中旧词新义现象提供理论依据。本文认为相似或相关的两个空间都可以关联在一起形成类属空间,输入空间对接的推理形式——“糅合”、“截搭”是层创结构产生并最终在合成空间产生新义的动因。不同概念主体对同一客观事件过程或文本的不同视角构成了情感认知输入差异,形成了概念整合中主体间框架乖讹,导致交际立场三角的失衡。而“平衡趋势”张力要求主体在社会认知中寻找认知机制并进行评判,建构主体间新显框架,输出到层创空间,消解框架间乖讹,从而恢复单元平衡。本文把主体立场三角与平衡纳入到概念整合架构,从而构建出新的概念整合的主体间性模式。模式把概念整合理论拓展到功能认知和交际视角,同时与网络新词中旧词新义构建中的框架转移、反转模式相融合,对词义构建、特别是网络新词中旧词新义的构建提供了较为开阔的解释视角。

**【关键词】**网络词语; 旧词新义; 概念整合; 主体间性模式; 建构机制

## 语用层面的语义模糊

李贵鑫 黑龙江大学

**【摘要】**语义模糊性作为语义的普遍特性存在于语言世界的每个角落。作为语言活动的润滑剂，模糊性的存在为人类交际创造良好环境。笔者认为关联理论作为解释人交际活动的理论，其基础为语义的模糊性。

由于人类认识的不断发展，语言不断被赋予新的意义，语言获得新意义的过程便是人类语言系统向前发展的过程。其发展过程必然要从最初的一个词只具有单个义项逐步发展到具有多个义项。正是由一元向多元的发展，使语言意义变得更加丰富、细腻。罗素提出的摹状论指出专有名词与对象不是一对一相互对应的，而是包括该对象的属性、特征等其他成分。在此基础上维特根斯坦提出摹状簇论，指出专有名词所对应的应是一簇与该专有名词相关的成分，并进一步提出著名的家族相似性。近年来，随着语言学研究重心由语言转向言语，句子的语义模糊性开始为广大学者所关注。俞东明(1997)、张乔(1998)、伍铁平(1999)等均针对句子的语义模糊性做过相关研究。俞东明把说话人在特定语境或上下文中，使用语义不确定的、模糊的或间接的话语向听话人同时表达数种言外行为或言外之力这类现象称做语用模糊。

关联理论作为研究交际中明示——推理的理论可以解决编码理论不能解决的一些问题。传统的编码理论认为语码模式把说话人说出的某句话所要表达的意思等同于这句话字面上表明的意义，也就是说，语码模式认为一句话的话语意义就是这句话的字面意义。这是语码模式游离于语境之外来探索会话含义的必然结果。此时交际活动中的表达与语义假设为一一对应，也就是能指与所指的一一对应。推理和语码模式作为解释人类交际的两种理论，对于他们之间的关系，斯波伯与威尔逊认为交际可用这两种交际模式中任何一种方式来实现。具体来说，交际既可以通过编码信息和解码信息来实现，又可以通过为有意图的推理提供证据来实现。语码模式和推理模式无论哪一种都适用于不同的交际方式，把任何一方拔高到普遍性交际理论的地位都是错误的。语码模式和推理模式两者都要受制于适用于信息处理的所有形式的普遍性限制，可是这两者中无论哪一个都太宽泛，以至于不能单独建构成一个交际理论。

关联理论认为，与编码模式相对，明示——推理交际的过程是交际者生成一个刺激，它使得交际者意想通过该刺激将一个假设集I明显于或更明显于听者这

一点互明于交际者和听者。此处的假设集I很明显为包含多个语义假设的集合。正因为说话人的信息意图与所表征的假设非一一对应，所以才需要听话人进行推理确定假设集的内容以便于交际活动能够顺利完成。推理过程其实就是从具有多个语义假设合集中选取自己认为正确的一项或几项，究其本质就是一个在具体语言活动中消除或减少语义模糊的过程。人进行的交际活动之所以具有编码和明示——推理两种模式也是因为语义模糊性并非固定不变，语义模糊性一直以一种动态的方式存在。语义模糊性是明示——推理模式存在的前提，而关联理论的诞生正是为了对人类交际中存在的明示——推理模式进行深入的研究，质言之，交际过程中存在的语义模糊性是关联理论存在的基础与希望解决的主要问题。

语用学作为语义学的发展与延伸，在语义学注重语言符号与世界以及语言系统内部形态的基础上，更加关注语言在具体语境中的意义以及言语交际活动中的具体语言使用者，也就是说，语义学层面的语义模糊性主要体现为语言指称上的非一对一性以及语句内部结构上的不确定性，与此相对，语用学层面的语义模糊性则体现为“话语在具体语境中的意义以及说话人在说出一句话是所想表达的意图，而不是构成这句话的词或词组本身可能具备的意思”。语用学层面的语义模糊性就其表现方式来说大致有以下几个方面：话语本身具有的意义、在具体语境下话语具有的意义、说话人想要表达的意图、听话人理解到的意图等。

语义学层面的语义模糊性问题研究主要集中在“话语本身具有的意义”这一项，话语本身如果具有一个以上意义，那么就增加了该话语具有语义模糊性的可能。对“在具体语境下话语具有的意义”这一项的研究，语义学对其一直持比较暧昧的态度。考虑具体的语境因素是语用学层面研究的重点，但是语义学层面的研究又不应该也不可能完全排除语境的影响，所以在语义学层面研究语义模糊性时究竟有多少语境的因素参杂其中是很难说清的。

由于语用学是一门研究言语交际动态发展的学科，所以对于其中语义部分的研究也呈现一种多样化的趋势。语义的研究可以从说话人、听话人和话语本身的含义三方面结合具体语境中影响语义的因素入手。可以确定的一点是由于语码模式表达语码（所指）与语义假设（能指）的一一对应性消灭了语义模糊性存在的空间，所以研究语义模糊一定是在言语交际活动中明示——推理这一模式下进行

的，同时，明示——推理模式所要追求的也正是将言语交际活动中具有语义模糊性表达的语义去模糊化。

**【关键词】** 语义模糊性；关联理论；语用层面；语义层面

## 汉语语法研究的互动语言学方法论启示

刘锋 四川农业大学

**【摘要】**中国语言学传统上并无语法学这一研究领域，汉语语法学肇始于清末《马氏文通》，迄今仅百余年。在学科草创时期，运用西方语言学理论和方法来研究汉语，建立相应语法理论体系不失为权宜之计，但将汉语语法现象诉诸印欧语理论，这一方法论上的局限性却严重制约了汉语语法研究发展的高度和速度。近十几年来，尽管基于汉语事实作出的理论思考逐渐浮现并显示出巨大潜力，但汉语语法研究“迁就西方理论有余而原创不足”的全貌并未获根本性改观。如何完成方法论的转变，进而催生中国特色汉语语法体系俨然已成为当代中国语言学界亟待解决的重大课题，这也是语言工作者在中国特色哲学科学建构中所要肩负的责任。诚然，学科方法论转变任重道远，而遵循“吸收外来，不忘本来”的思路，着力于探寻国际语言学界理论前沿与汉语语法研究的结合理应成为我们前进之起点。

进入 21 世纪以来，语言学理论的宏观图景发生了深刻的变化。主流语言学理论已从传统的规定主义，经过了结构主义、转换-生成语法等基于规则 (Rule-based) 的语言理论，目前已进入以功能-认知为主要代表的基于用法 (Usage-based) 的语言理论时代。基于用法的语言理论又被称为“基于用法的语言模型”(Usage-based Language Model)，萌芽于 20 世纪 70 年代研究者对语言语言的社会属性、交际功能和言谈环境的关注，是具有“认知-功能”取向的语言学流派研究范式之统称，其核心理念为：交际为语言存在之根本目的，语法作为人们实施特定交际目标的一种语言资源或语言能力，其形式和意义必然在交际中形成、变化。基于用法的语言理论从语言使用视角对语言本质和结构的重新认识势必引发语言研究长期秉持的基于规则语法观的深刻转变。受到以布拉格学派(the Prague School)为代表的欧洲功能语法学派影响，早期的语法研究者多有美洲土

著语言的田野调查经验，他们多使用大规模语料库寻找高频的语法模式，其语法观可概括为：语言使用者说得多的，语法才能编码得好。近年来兴起的语言理论，如认知语言学视语法为语言使用体验过程中人脑对语言意义的认知组织和符号化，语言形式源于意义、模仿意义，语法差异由语义差异决定<sup>[7][8]</sup>；功能语言学认为语法是人类经验的理论概括和抽象，并通过不同形式创造出情景化意义以实现语言交际功能；概率语言学研究则视概率论为语言理论的核心，强调语言的本质是概率性的，认知和作为它一部分的语法都是概率现象，因此对语言事件合法与否的判断必须诉诸大量的语言事实。不同学派在语法研究理念和方法上虽各有侧重，但均体现出“语法即用法”的语法观。

本文以此为契机，揭示功能主义语言学派力推的互动语言学及其语法研究与汉语语法研究所体现出的科学方法论上的共同特征，即基于用法研究范式和动态语法观，并进一步从研究视角、研究方法和研究目标三个维度构建互动语言学理论方法体系，从而为汉语语法研究可能进路提供一种方法论上的借鉴。

**【关键词】** 汉语语法研究；互动语言学；方法论启示

## 概念整合理论对罗伯特·弗罗斯特诗歌中隐喻的阐释

屈静华 浙江工商大学

**【摘要】** 隐喻是诗歌的生命原则，诗歌的创作离不开隐喻的运用。诗歌中充满了隐喻，因而诗歌也被称为“隐喻式语言”。诗人借助隐喻表达其深邃的哲思，激发读者思考和想象，并引起情感上的共鸣。因而，隐喻在诗歌中占据极为重要的作用。

罗伯特·弗罗斯特（1874-1963）是著名的美国诗人，也是世界最有影响力的诗人之一。弗罗斯特诗歌的字面意思容易为人理解，因为他普遍使用朴素的词汇；然而诗歌字里行间隐藏的深层意义却很难为人解读，因为他广泛使用隐喻来说明深层的哲学意蕴。事实上，诗歌的解读是一个认知的过程，需要进行推理、归纳、演绎、记忆等心理活动。因此，本研究采用了概念整合理论框架这一认知工具来解决这一诗歌作品中隐喻解读的问题。

本文语料主要来自1995年美国图书馆出版的《罗伯特·弗罗斯特集：诗全集、散文和戏剧作品》一书。本研究首先采用 Pragglez Group 的隐喻识别步骤 (Metaphor Identification Procedure) 识别诗歌中的隐喻；然后根据相关的概念整合网络将其分类；最后，用概念整合理论在每个类别中分别选取两个例子进行具体分析和解读。

根据本研究分析，本文得出了如下主要结论：第一，弗罗斯特善于利用源于日常生活的隐喻来表达的哲学含义。第二，概念整合理论是研究诗歌中隐喻的有效工具。弗罗斯特诗歌中的隐喻可以根据不同的概念整合网络模型来分析。第三，本研究发现，镜像型网络对双关隐喻分析很有效，而双域型网络对拟人隐喻分析很有效。

**【关键词】** 罗伯特·弗罗斯特；诗歌；隐喻；概念整合；意义建构

## 汉语构式认知机制研究

唐婧 广州工商学院

**【摘要】**“构式”是构式语法中的基本单位，作为一种心智表征方式，其能够概括储存于人类心智中的抽象图示，由此建构实际语言表达。构式语法理论常用“压制”解读构式中的语义冲突，用“传承”分析构式关系，但关于构式组配过程中压制与传承二者之间的关联在现有论著中尚有不足。汉语羡余否定构式是形式上含有“不”、“没”、“别”等否定词项，但表达肯定语义的特殊语言现象，其个案“好不 X<sub>RNC</sub>”的句法、语义、语用等方面特征已被逐步探析，但从压制传承整合视角对该构式的认知机制的探究仍亟待深入。

本文以认知构式语法为理论背景，依据 Goldberg 压制观、多重传承观，构建整合的“互动压传模型”，通过定性与定量相结合的研究方法，探索“好不 X<sub>RNC</sub>”的认知机制与英译。首先，探讨压制观和传承观的局限，构建“互动压传模型”；接着，自建封闭语料库，详尽分析“好不 X<sub>RNC</sub>”的句法、语义、语用特征，并将构式特征导入整合模型，阐释构式认知机制。

研究发现：(1) 构式压制观过分强调构式在解决语义冲突中的主导地位；静态多重承继观无法有效解读构式（尤其是图示构式）生成的动态过程，且忽视构式与词项间的关联。事实上，压制与传承是辩证统一的。整合的模型为构式生成提供了更为完善的认知解释力：横向层面上，构式词项间的不同冲突通过“互动压制”得到解决；纵向层面上，“互动压传”为解决与阐明构式与其词项间的不同冲突与融合提供了路径。(2) 基于 2045 条语料：句法上，“好不 X<sub>RNC</sub>”既在小句中作句法成分(44.69%)，如谓语、补语、状语、定语，又在语篇中作小句(55.31%)，同时“X<sub>RNC</sub>”可由 AP (84.74%)、VP (12.96%)、NP (2.30%) 充当；语义上，根据“X<sub>RNC</sub>”词性分布，“好不 X<sub>RNC</sub>”的语义特征为：通过正面色彩形容词评价描述某事件热闹或让人开心，通过负面色彩形容词贬损某事件或描述某事件令人悲伤痛苦；通过心理动词凸显语言使用者主观上对某事件的评价或描写；通过抽象名词表达语言使用者对某事件的主观评价或认识；语用上，“好不 X<sub>RNC</sub>”是一个包含“不只是 X”语用预设的主观强调构式。(3) 构式“好不 X<sub>RNC</sub>”的生成可在整合模型中得到较合理的认知阐释：首先，将该构式特征导入整合模型，横向层面上，构式词项“好”、“不”、“X<sub>RNC</sub>”间不同层面的冲突通过“互动压制”得到解决；其次，在互动压制的同时，纵向层面上，构式与其词项间不同层面的冲突与融合通过“互动压传”得到解决与厘定，构式随之逐步生成；最后，言者根据语境选择具体词语进入该构式，由此构建实际语言表达（即构体）。

汉语羨余否定构式“好不 X<sub>RNC</sub>”的认知机制研究扩大了构式语法理论研究范围，修补了相关理论之不足，为汉语特殊构式的全面解读提供了新视角。此外，该研究也对汉语学习、对外汉语教学、译者主体性等提供一定指导意义。

**【关键词】** 构式语法；“好不 X<sub>RNC</sub>”；互动压传模型

## 思維導圖在文言文教學中的應用

王珊 香港教育大学

**【摘要】**在香港公開考試中，中文科一直被稱為「死亡之卷」，部分原因是文言文難度大，學生缺乏學習動機，難以引起興趣。而，繪製多元化的思維導圖能夠幫助學習者理清知識之間的內在聯繫，提高知識整合和分析能力，進而提升學習動機。但是，如何將其應用在文言文教學上缺乏系統的研究。本文以《桃花源記》為例，探討如何將思維導圖應用於文言文教學。

**【关键词】**文言文；思維導圖；教學

## 语段结构类型与汉语复合词的变调和轻读模式

王晓培 广东外语外贸大学

**【摘要】**分布形态学的词内语段理论区分构词语素发生合并的两个范畴——内层范畴与外层范畴。送至 PF 和 LF 接受拼出的第一个语段，构成内层范畴，内层范畴当中语段中心语与词根（或词根的组合）直接合并；第一语段之后的语段构成外层范畴，外层范畴当中语段中心语的补足语为语段 nP、aP、vP。内层范畴与外层范畴在词基的类型、应用的音系规则、音系和语义透明度、有无语素变体等多方面存在系统差异。

基于分布形态学的词内语段理论（Marantz 1997 et al.），本文讨论盘上话和平遥话两种汉语方言当中复合词不同的语段结构与其所采用的变调和轻读模式之间的关联。根据已有报道和分析，这两种方言中双音节复合词构成成分之间的语法关系似乎对复合词的音系形式产生影响，复合词是否轻读和采用哪类变调模式与复合词的语法结构有关（侯精一 1995&1999；王晓培 2013&2014）。平遥话当中，动宾式、主谓式复合词和短语采用不区分阴平和阳平两调类的 A 类变调模式，并列式复合词、AN、NN 结构的偏正式名词复合词和短语采用区分阴平和阳平两调类的 B 类变调模式。盘上话当中，双音节复合词后一音节可以轻读。其中，并列式复合词（VV、NN 和 AA）几乎全部轻读；AN、NN 结构的偏正式复合词部分轻读，部分不轻读，轻读受构成成分之间语义紧密度、词汇化程度和使用频率等多种因素的影响；动宾和主谓结构的复合词轻读的比例极低，大多不轻读。

对于不同结构类型的双音节复合词在变调模式和轻读模式上所体现出的这些差异，本文认为表面上看起来与复合词或短语的语法结构类型有一定关系，但本质上是单语段结构的词与多语段结构的词或短语在音系拼读方式上的差异。在这两种方言当中，双音节形式的并列式复合词、偏正式复合词和高度词汇化的动宾式和主谓式复合词，它们均在词根层面生成，两个语义上存在关联的词根直接合并后再与音系上非显、可以指派语类特征的功能语素（即语段中心语）合并。因此，这些双音节的基础复合词都是单语段结构： $[[\sqrt{A}+\sqrt{B}]\sqrt{P+x}]xP$ （或 $[[\sqrt{A+x}]xP+\sqrt{B}]xP$ ）。相比较而言，双音节形式的动宾短语、主谓短语、偏正短语和低凝固度的动宾复合词和偏正复合词则是多语段结构。

双音节复合词和双音节短语由于内嵌的语段层次不同，应用的变调规则和轻读规则有所不同。以平遥话为例，单语段结构的复合词应用区分阴平、阳平的 B 类变调，多语段结构的词或短语应用不区分阴平、阳平的 A 类变调。那么，为什么单语段结构的动宾式和主谓式复合词会应用 A 类变调，而多语段结构的偏正式名词短语会应用 B 类变调？

在平遥话当中，动宾结构和主谓结构的双音节结构当中，复合词占得比例很低，部分复合词同时体现出词和短语的双重身份，在这种情况下，动宾短语和主谓短语的变调模式（A 类变调）使用频率高，再加上动宾式复合词和动宾短语的两个构成成分的语素来源相同，同时在语义结构上紧密关联，因此语言使用者采用同一种变调模式来拼读动宾复合词和动宾短语。对于双音节结构的偏正式短语和复合词而言，由于平遥话当中双音节的偏正式结构多为复合词，以及一些使用频率高的短语，因而偏正式短语借用偏正式复合词的变调模式。平遥话当中短语和复合词在变调模式上的借用关系如下：

(1) 单语段结构 AN、NN 名词复合词  $\nearrow$  B 类变调  $\swarrow$  VO、NV 动词复合词

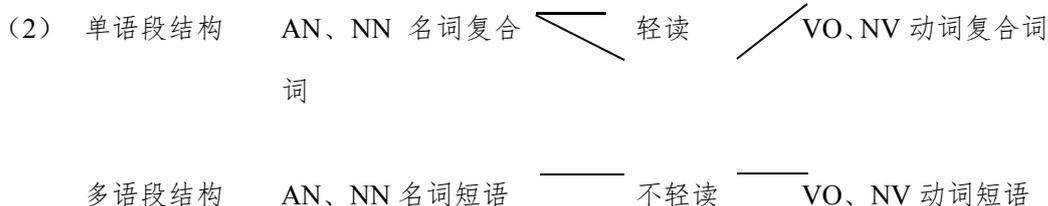
多语段结构 AN、NN 名词短语 A 类变调 VO、NV 动词短语

Zhang、Lai & Sailor (2009&2011)、Zhang & Liu (2011a & 2001b) 对多个汉语方言中变调模式能产性的研究表明，变调模式的出现频率会影响其能产性，高频的变调模式（音系晦暗性高或低）可能获得较高的能产性，低频的变调模式则可

能丧失能产性。因此，平遥话当中，动宾短语和主谓短语采用的 A 类变调模式因为使用频率高扩展至动宾复合词和主谓复合词，偏正结构复合词采用的 B 类变调模式虽然晦暗性较高，但却可以扩展至偏正结构的短语。

由此可见，A 类变调模式与 B 类变调模式的区分本质上是单语段的复合词与多语段的复合词或短语的差异。变调模式上的这种差异不单单存在于复合词当中，派生词当中同样存在，平遥话的子尾词、儿尾词和名词重叠词采用 B 类变调，而前缀“厮-”构成的派生词却采用 A 类变调，这进一步证明 A 类变调与 B 类变调的差异不是动宾结构与偏正结构和并列结构的差异，而是单语段结构与多语段结构在音系拼读方式上的差异。

盘上话当中不同结构类型复合词轻读范围不同的情况也可以如此解释，该方言当中后轻读规则只在双音节词当中应用，不在短语当中运用。偏正结构的名词复合词当中，如果两个构成成分之间的关系不够紧凑，就会与名词短语一样，不轻读后一音节；动宾结构复合词和主谓结构复合词由于语义结构上与动宾短语和主谓短语的紧密关联，大多情况下不轻读：



可以说，这两种方言不同结构类型的复合词在音系（变调和轻读模式）上的区分起初并不是用来标示这些结构类型的不同，而是用来区分不同语段结构的词和短语，但是随着语言的演化发展，因语言使用者的重新调整和儿童在习得过程中的重新分析，这些音系上的差异就进入词库，凝固在大脑当中，发展成为与特定的结构类型有关的变调模式或轻读模式（Smith 2011）。

**【关键词】** 词内语段；音系拼读；汉语复合词；变调模式；轻读模式

# 英语虚义成分句法地位及生成研究

温丽婷 山东外贸职业学院

**【摘要】**英语句子谓语动词左侧边界区域既可容纳实义成分,也可容纳虚义成分。虚义成分位于谓语动词左侧区域时,对结构的完整性起至关重要的作用,是句子形式运算上的必有组成成分。但其对句子语义内容组构却无增义或减义的影响。因而,在句子形式运算和语义内容组构中,虚义成分的句法作用与语义贡献不平衡。

前人从传统语法、生成语法、功能语法等各个角度对英语虚义成分进行了大量研究,也取得了丰硕的研究成果,但虚义成分的句法地位尚未得到语言学家的共识。

本文首先分析了虚义成分所在结构语段推导中存在的问题,发现目前的语段推导模式对词库中虚义成分的提取不具备必然性,即目前的语段推导模式不足以保证句法运算从词库中提取虚义成分。虚义成分所在结构属英语非基本句式。非基本句式与基本句式的最大不同在于,非基本句式中含有某种特殊的信息包装机制。因此,本文试图从英语虚义成分所在结构的信息分布入手,观察信息分布与句法运算间的投射关系,从中论证虚义成分的句法地位和语义功能,并试图在同一框架下解释英语典型虚义成分 **there** 和 **it** 的生成。

本文的主要发现是:

1) 以信息分布与句法运算间的投射关系为切入点,提出了信息结构界面,进而确定了英语虚义成分的句法地位和语义功能。虚义成分的句法地位是焦点算子 **FO**。语义功能是突显虚义成分结构中的主述关系。在此基础上,提出了全新的英语虚义成分生成模式。在信息分布对句法运算介入式的影响下,虚义成分结构的词库中增添了抽象的功能性焦点算子 **FO**,句法运算中增加了功能性焦点成分投射 **FocP**。**FocP** 标志语位置带有不可解读[+Foc]特征。焦点算子初始合并于被标记焦点成分结构体的最左边缘位置,在 **FocP** 的吸引下,焦点算子移位至 **FocP** 的左边缘位置核查特征,由此通过移位手段实现焦点成分的突显。虚义成分结构语段推导过程收敛,转交 **PF** 和 **LF** 界面后,信息结构界面在 **PF** 与 **LF** 接口处通

过协调作用，在 PF 层面将焦点算子语音实现为虚义成分 **there** 或 **it**；在 LF 层面将焦点算子解读为焦点。本文将上述生成模式称为信息分布介入式影响下的语段推导模式。

2) 提出了非基本句式与基本句式在句法运算流程上的不同。英语虚义成分结构属英语非基本句式，之所以称之为“非基本”，其中含有特殊的信息包装机制。在非基本句式中，信息分布介入到句法运算过程中，在词库中增设了焦点算子 **FO**，在句法运算中投射了焦点成分 **FocP**。而在基本句式中，信息分布中特征直接投射在句法运算与 PF 层面接口处，不介入到句法运算过程中。投射于界面的特征直接在界面处通过语音手段处理，不促发句法上的相关操作。这意味着，较之基本句式，非基本句式的句法运算流程在拼读后需增加信息结构界面，促发形成于信息分布的特征进行在 PF 和 LF 层面得到合理解释。因此，对虚义成分所在非基本句式的研究应该采用与基本句式不同的分析模式，在句法外部信息分布与内部运算过程的投射关系中，对虚义成分存在的合理性和必然性给予充分解释。

3) 通过分析虚义成分所在结构被标记焦点的句法体内部成分间的逻辑语义关系，发现原本无法独立作谓语的名词、形容词、介词等语类，在焦点标记的作用下，具备了谓词性特征，进而提出了谓词性轻语类投射  $x_{\text{predP}}$ 。此类轻语类投射适用于解释本身不具备谓词功能的名词、形容词和介词。谓词性轻语类投射中心语具有  $[+\text{predicate}]$  特征，其以非谓词性 **XP** 为补语。**XP** 原本无法做谓语，不能为其外论元赋予题元角色。在  $x_{\text{predP}}$  中心语特征的吸引下，**X** 移位至  $x_{\text{predP}}$  中心语位置，核查  $[+\text{predicate}]$  特征，进而具备携带外论元并为外论元赋予题元角色的功能。 $x_{\text{predP}}$  整体表达某种主述关系，是虚义成分结构中的焦点成分，通过其标志语位置的焦点算子实现焦点解释。

基于上述发现，本文初步建立了英语虚义成分生成模式，即信息分布介入式影响下的语段推导模式，进而在该模式下解释了英语典型虚义成分 **there** 和 **it**。

**【关键词】** 英语虚义成分 **there** 和 **it**；信息结构界面；语段推导；焦点算子；焦点成分

# 从认知类型学的角度探究语义变化的普遍性及其可说明性

夏海燕 日本神奈川大学

**【摘要】**认知类型学兼容语言类型学和认知语言学的特征，一方面打破语系的壁垒，通过对跨语言语料的观察，寻求人类千差万别的语言现象背后所隐藏的共性和规律。同时从人类认知，如身体性，主观性，社会文化特性等方面探究其共性的本质，寻求合理的解释。我们从语言认知类型学的角度，对汉语，日语，韩语，英语，俄语等多语言中求心类动词的语义变化进行详细的调查，通过对其基本义，扩张义，语法化过程进行分析，寻求其中的共通规律，并探究语义变化的动因和机制。

求心类动词是指动作从施事出发，作用于受事，受事受力朝施事进行移动，施事为动作的终点并受到影响的一类动词，如饮食类的吃，喝，饮，穿着类的穿，戴，感官类的见，闻，负着类的担，负，挑等等。这类动词具有一些共通的语义特征。首先，受事进入施事的身体或者领域，我们简称“向心性”，施事因此受到影响，即“受影性”。为了验证向心类动词语义扩张的倾向，我们主要对汉语，日语，韩语，印尼语，俄语以及英语做了语义调查，我们观察到在多个语言中，向心类动词从中性的基本义扩展出遭受义，再到表示被动这一相似的语义演变。以视觉动词为例，我们观察到日语，韩语等语言中视觉动词均有表示“经历不愉快的事情”之义。比如日语的“みる”，原为中性意义的视觉动词，发展出了“憂き目 / 痛い目 / ひどい目 / 辛い目 / ばか / 恥をみる”等用法，均表让人痛苦的，难过的，难堪的经历。韩语中的视觉动词 *pota*，俄语的 *povidat'* 也发展出了相似的语义。汉语的“见”也曾出现“见笑，见杀，见疑”等表示不如意的被动的用法。另外日语的“会う”，韩语的 *mannata*，英语的 *meet* 和 *encounter*，印尼语的 *temu* 均表“相见”或“遇到”，虽然不是纯粹的视觉动词，但所表达的动作以视觉为中心，也可以观察到表示经历不愉快的事情这一语义，这与汉语的动词“遇”相似。

为何这些向心类动词会有向遭受义扩张的趋势呢？是否存在共同的语义特征致使他们发展出相似的语义呢？在这里我们导入一个心理学的重要概念：个人空间（Personal Space），它由心理学家萨默（R. Sommer）提出，萨默认为每个人的身体周围都存在着一个不可分割的空间范围，它是可携带的，伴随主体的移动

而移动。个人空间是防止他人入侵的，肉眼不可见的界限，对这一范围的侵犯和干扰将会引起人的焦虑和不安。在语言学领域也有相似的概念，大谷(2008, 2009)指出，在认知语言学中频繁出现的容器这一意象图示当主体为人时，其内有可控制的，已知的，可预测的，舒适的等特征，其外有不可控制的，未知的，不可预测的，不愉快的等特征（参考牧野（1996）的内（ウチ）和外（ソト）等概念）。多数时候当外界的人或者事物在非主体意图时进入其个人领域都会被视为侵犯，这种入侵可以是物理上的，也可以是个体所感知到的视觉，嗅觉等刺激的影响，使我们感到精神紧张焦虑，引起不快。我们认为这可能是向心类动词发展出不愉快的经历这一语义的原因。

本文尝试从认知类型学的角度对多个语言中向心类动词语义扩张进行统一的描写，并做出解释。希望对推进认知语言学与语言类型的融合与互补起到绵薄之力。

**【关键词】** 认知类型学；向心性；受影性；变异扩张义；个人空间

## 当代类型学与其他理论语言学范式的互补协作

——以句法及语义研究为例

曾俊敏 广州中医药大学

**【摘要】** 语言类型学是以跨语言方式、基于语言的结构和功能特征来对人类语言进行研究及分类的语言学分支学科，其目标是对世界诸语言间的共同特征及其间的结构多样性进行描写和解释。类型学致力于通过比较不同语言相同或相异的特点，从复杂、无限的语言现象中，归纳出少量、有限的类型，寻找人类语言的共性，以深化对语言本质和语言特点的认识。其发展大致经历了传统和当代两个阶段。当代语言类型学始于美国语言学家 Greenberg 在上世纪中叶的研究，其目标已不仅仅是如传统的形态类型学那样对世界诸语言进行简单的分类，而是力图发现语言变异的规律，指出这种变异的限制，从而建立语言间的共性（参梅德明 2017）。可以看出，共性和多样性是类型学的两大核心议题，20 世纪该范式以共性为中心目标，而 21 世纪则对语言类型多样性及其解释越来越关注。但不变的

一点，也是该范式最显著的特色，是方法论上注重大规模的跨语言比较。这一注重对人类语言多样性数据的考察传统，无疑对致力于共性研究的语言科学整体来说是有借鉴意义的。也正是由于这一跨语言的特色，类型学在进入中国之后，起到了类似“黏合剂”的功能，使原先条块分割的中国语言学三大“分野”——汉语、民族语和外国语界，有了共同对话的平台。相应的，原有各界的主流理论语言学传统也有了同台争鸣的机会。我国已经召开的三次国际类型学学术研讨会上，都有功能学派、形式学派和认知学派的身影。不过，无论是国内还是国际，尽管有知名学者如 Newmeyer 和徐烈炯等主张理论语言学各派应该互补协作，而且实际上相互之间的范式渗透也确实存在，但各派之间大多仍囿于各自的学科藩篱，而未见较为明显的合作进展（Baker & McCloskey 2007; Croft 2016）。

本文主要介绍句法和语义两个领域上类型学与其他主流理论语言学范式可能的互补与合作。Baker & McCloskey（2007）认为，类型学和生成句法之间若能形成一种融合（mixed）的方法论，或可在类型学蕴含共性与普遍语法相结合方面作出更多有益发现；Croft（2016）则提出在句法研究上，类型学与社会语言学、认知语言学、演化历时语言学等可以整合为一个多层级的模型，从而将个体单语习得层面的共性与跨语言间的共性相互打通。在语义学领域主要介绍语义类型学的代表之一，澳洲的自然语义元语言（NSM）学派的进展。该学派特色是其通过跨语言学的类型学范式得出的六十多个人类共有的“语义元”（semantic primes）并以之作为跨语言语义描写的工具，同时又在跨语言语义描写中验证、修正原来的元语言版本。虽然 NSM 学派的语义元仍然有不少争议，人类语义具体的构成元素（义位）或者说用于描写语义的“元语言”在现有各理论语义学派中也暂时不可能达致统一，但采用类型学的跨语言范式进行义位或元语言方面的探索和检验手段，应该是一个值得提倡的方法。概言之，类型学对跨语言比较及其方法论的重视以及对人类语言多样性和统一性的理念，应该是可以跟其他理论语言学流派的研究范式相互补充、共同协作的，虽然在具体操作上仍存在一定困难，但一旦突破瓶颈之后，对于包括当代类型学在内的理论语言学各分支来说，都会带来新的生长点，其前景是值得理论语言学界共同期待的。

**【关键词】** 类型学； 范式； 互补协作

## 完美各种细节提高报纸文化品质简论

——以近期“三大报”之疵为例

曾 铁 上海开放大学徐汇分校

**【摘要】**主流报纸（大报）是权威媒体，它是公共文化产品和文化名片；大报是文化建设、繁荣的主体与客体，也是社会教化体系的要员。书面语不同于口语，前者当依法、合规、严谨，大报的文字、文章尤其要标准、优美。大报是中文、科学课本，文化发展和文化化人、文化惠民，大报是主要的文化“供给侧”。建设学习型社会和文化中国，阅读文化浓度大、亲和力强的大报是诉求与路径。因此，大报的字、词、句等均应合范、优佳，出版大报须仔细、认真。

**【关键词】**主流报纸；文字；细节；文化品质

## 文学翻译中的语用对等与认知语境构建

周子淳 广东外语外贸大学

**【摘要】**本文从关联理论中认知语境与明示-推理交际模式的概念出发，研究文学翻译中语用对等的实现。对等翻译研究自兴起以来，一直是翻译研究的热点领域。在相关研究中，奈达的功能对等理论指译文读者对译文的理解应等同于原文读者对原文的理解（2001，87），而纽马克的交际翻译理论则指出交际翻译旨在使译文对译文读者产生的效果尽量近似于原文对原文读者产生的效果（1988,39）。本文所涉及的语用对等翻译与前面两个理论相似，聚焦于翻译中语言使用和理解以及交际双方（读者与作者/译者）的交际效果，力图使译文读者对译文中语言使用和交际的理解等同于原文读者对原文中语言使用和交际的理解。根据关联理论，交际是一个言语发出者和言语接受者之间的一个明示-推理的过程：言语发出者通过明示性的话语向言语接受者传递自己的信息意图，言语接受者则根据明示行为刺激产生的新假设与自己认知环境中的旧假设推理出言语发出者的意图。（Sperber & Wilson, 1995）本文认为，在翻译中尽可能地呈现相同的作者/译者与读者之间明示-推理交际的关联效果是语用对等翻译中至关重要的一环，原文与

原文读者之间明示-推理交际的过程和结果能否在译文与译文读者之间得到重现对语用对等能否实现有着决定性的意义。由于交际者的认知语境是明示-推理交际发生的心理场所,交际过程中新发出的信息激活交际者的认知语境中的相关命题假设,经过推理产生关联,交际者才能够正确理解话语。由于一个人的认知语境是其所在物理环境和其所具有的认知能力公平同决定的(同上),所以来自不同语言文化环境的读者必然具有各不相同的认知环境。因此,在翻译中构建明示-推理交际过程中的认知语境有助于在译文与读者之间重现原文与原文读者之间的交际过程和结果。针对文学翻译中认知语境的构建,本文首先简要讨论了文学翻译中的明示-推理交际现象,涉及文内交际,即作品中人物间的交际过程,以及文外交际,即作者与读者的交际过程,指出认知语境对相关交际过程的重要性。随后本文将讨论认知语境构建的翻译策略,结合具体的翻译例子,主要对人物对话的解读(包括双关语、谐音等的使用)、人物动作的解读,即对文学翻译中涉及的包含特别意义的动作的翻译,以及对特定文化中特有的意象、典故之类话语的翻译。在已有的翻译研究中,不乏对文化意象和典故翻译的讨论,但从关联理论的明示-推理交际模式入手,以构建认知语境的视角,对翻译过程中文内交际和文外交际的动作、对话,甚至对人物具有特殊含义的服饰、物件展开语用翻译对等层面讨论的并不多见。因此,本文希望能对认知语境构建与关联语用对等的研究起到推动作用,对文学翻译的相关研究和实践提供新的视角。

**【关键词】** 认知语境; 语用对等; 关联理论; 明示-推理交际

## 论坛主办和承办单位简介

## 外国语言学及应用语言学研究中心简介

### 历史沿革

广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究中心（以下简称“中心”），前身为 1984 年经国家教委批准成立的外国语言学及应用语言学研究所以，1986 年被国务院学位委员会批准为博士学位授予单位，2000 年被评为教育部人文社科重点研究基地，是迄今为止该学科唯一的国家级重点研究基地。1988 年，外国语言学及应用语言学被批准为国家级重点学科，是该学科的第一个国家级重点学科。

中心注重学术传承，在创始人桂诗春、李筱菊、何自然、黄建华、钱冠连等教授的领导下，培养了一批学术视野开阔、研究能力突出的学科带头人和中青年学术骨干，研究队伍日益壮大，成果显著，如不少成果已在国际权威期刊发表或在国际知名学术出版机构出版；王初明、亓鲁霞、董燕萍、冉永平、欧阳护华等教授的科研成就得到国际学界的认可，并受邀担任多个语言学国际期刊的编委，充分体现了中心的科研实力及国际学术影响力。

### 研究方向

经过 30 多年的建设与发展，中心形成了鲜明的特色，研究领域不断拓展，围绕第二语言研究、社会及公共话语研究、语言本体研究等三大方向展开研究。第二语言研究从第二语言习得、语言测试、心理语言学、词典学等不同角度研究第二语言习得及双语加工，注重理论创新，关注外语教学、外语学习、外语测试等重大现实问题，服务于国家及广东省的英语高考改革。社会及公共话语研究从语用学、法律语言学、社会语言学等多学科视角研究语言在社会中的应用，注重本土研究与社会服务，探讨汉语文化下话语冲突与和谐、跨国公司企业文化等问题。语言本体研究从形式语言学、语言哲学等不同角度研究语言是什么的问题。中心还强调学科借鉴与融合，建立了三个科学研究实验室：双语认知与双语教育实验室、法律语言学实验室及语言工程实验室。

## 科研成果

中心的科研成果丰硕。中心自成立以来，积极参与一系列国家级和省部级项目，在外语学习、心理语言学、语用学、语料库语言学及语言测试等多个领域取得了重要成果，获得多项国家和省部级奖励。近 5 年来，中心共承担国家社科项目等省部级以上项目 32 项；承担中外合作项目 1 项；出版学术专著 9 部。发表学术论文 311 篇，其中发表在 CSSCI 期刊上 186 篇，国际期刊上 26 篇。中心学者在 *Applied Linguistics*, *Bilingualism: Language and Cognition*, *Brain & Language*, *Cognition*, *Critical Discourse Studies*, *Discourse & Communication*, *Discourse Studies*, *International Journal of Lexicography*, *Intercultural Pragmatics*, *International Journal of Applied Linguistics*, *Journal of Cognitive Psychology*, *Journal of Cognitive Psychology*, *Journal of Pragmatics*, *Journal of Psycholinguistic Research*, *Language Awareness*, *Language Learning*, *Language Teaching*, *Language Testing*, *Lexikos*, *Pragmatics*, *Pragmatics & Cognition*, *Second Language Research*, *Semiotica*, *Studies in Language*, *System*, *TESOL Quarterly* 等国际权威学术期刊上发表研究论文，部分成果处于国际前沿水平，并在相关领域产生重要影响。获得 8 项省部级奖项，包括教育部人文社科优秀成果奖、国家级教学成果奖、广东省哲学社会科学优秀成果奖等。

## 国际交流

中心注重科学研究的国际化，加强开放性及国际合作力度。在加强国际化队伍建设，引进国（境）外著名学者的同时，积极创造条件，吸引国际学者参与和指导重大项目研究；招收国（境）外博士毕业生来中心做博士后研究；与国外著名学者积极联合申报国际合作项目；强化国际学术交流，积极举办国际会议，邀请众多国际知名学者前来讲学；继续鼓励和资助中心专职研究员出国访学，参加国际会议，并使其制度化。中心引进 2 名外籍专职研究员，成功申报 1 项国际合作项目，举办 6 次国际/国内学术会议，资助专职研究员出国参加各类学术会议及访学 40 余次。

## 人才培养

中心注重营造积极的学术氛围。中心将两年一届的“广外应用语言学论坛”打造成了具有学术影响力的品牌，使其在国内乃至国际产生了一定的影响；鼓励导师带领研究生围绕项目进行课题研究，力争产出创新成果；定期举办“中心学术论坛”，由研究人员为研究生做学术报告，同时鼓励研究生积极参加论坛，探讨学术问题；邀请国外著名学者进行学术讲座与交流，营造中心特有的文化学术氛围。中心自 2004 年来每年举办全国外国语言学及应用语言学博士论坛，为我国语言学专业博士生交流及培养打造了良好平台。中心多年来培养了众多优秀博士毕业生，例如 李绍山教授（解放军外国语学院原校长）、曾用强教授（广东外语艺术职业学院院长）、何莲珍教授（浙江大学外语学院院长）等。近 5 年内在国内外著名大学、科研机构取得突出成就的优秀毕业生有李红、周保国，赵晨、李光泽以及陈宗利博士等。

### 社会服务

中心开展的社会服务形式多样，社会影响大。我校桂诗春、李筱菊教授是我国外语科学测试的奠基者，在国内率先引入标准化考试，主导国内“英语水平测试(EPT)”的研制工作。多年来，我校以中心为智库为广东省英语高考改革以及考试计算化作出很大的贡献，开发了全国英语专业四八级考试，主导广西英语高考题库建设项目，建立了一套适合我国国情的题库建设方案。刘建达教授直接参与国家外语能力测评体系的研制以及英语高考改革，并向教育部提交了“我国国家外语能力测评体系建设建议”的咨询报告。亓鲁霞教授向教育部考试中心等部门提交多份外语考试改革的咨询报告。李筱菊教授主编的《交际英语教程》以其独特的创意受到国内外同行的关注。钱冠连教授借鉴国外理论并以汉语为语料的语用理论研究也受到同行的重视，《汉语文化语用学》成为相关学科的必备索引文献。王初明教授在研究二语习得情感因素的基础上，针对我国大学外语教学的实际情况，提出了“以写促学”的教学模式，倡导“作文写长法”教学方法，这一成果已经在全国部分高校推广。中心主办的《现代外语》为 CSSCI 来源期刊、中国人文社会科学核心期刊和全国百强社科期刊。

## 外语研究与语言服务协同创新中心简介

外语研究与语言服务协同创新中心创立于 2013 年，是广东省首批协同创新中心、国家级协同创新中心培育项目。现为中国英汉语比较研究会、亚太翻译与跨文化论坛执委会、全国功能语言学研究会会长单位，主办 *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*、《亚太跨学科翻译研究》等国际学术期刊。外语研究和社会服务创新能力位居全国同类高校前列。

中心按照“广东特色、国家急需、世界先进”的要求，协同中国外文出版发行事业局、中国翻译协会、世界翻译教育联盟、复旦大学、北京语言大学、英国伯明翰大学、香港理工大学、澳门理工学院、传神科技、中译语通、方直科技、商务印书馆、高等教育出版社、环球网等境内外机构、高校和企业，建成广州国际城市创新传播研究中心、亚太翻译与跨文化研究中心、语言大数据研发及应用中心、语言障碍与言语治疗研究中心、中国中小学外语教师发展与评价中心等创新平台，对接广东省产业转型升级的迫切需要，形成国际语言服务产学研一体化体系。

中心汇聚国内外知名学者、专家 30 余名，其中有罗选民教授、石定栩教授、姬东鸿教授等 5 名首席专家，彭宣维教授、宋柔教授、宁春岩教授、黄旦教授、中组部“千人计划”入选者石忠民博士等 15 名杰出学者或产业专家。同时聘请悉尼大学 Geoffrey Williams 教授、国际译联 Frans De Laet 教授、澳门大学李德凤教授等 10 余名国际知名专家担任客座教授，组成 5 个高水平科研创新团队。

中心面向国际语言服务事业，聚焦语言教育、语言技术、语言翻译、语言诊疗四个方向的前沿问题，开展超学科协作研究，转化创新研究成果。外语教育研究团队主持教育部重大攻关课题 2 项，语言大数据及应用研究团队与英国伯明翰大学、诺丁汉大学联合申报“汉语国际教育大数据平台建设及应用”项目，获广东省科技创新委员会立项，“NT 小句复合体模型的理论和应用研究”获国家自然科学基金立项，“英汉机器翻译译文错误分析及面向篇章的机器翻译解决方案研究”获国家语委重点项目立项。翻译与跨文化研究团队与澳门理工学院、中译语通合作，共建中葡英机器翻译联合实验室，与商务印书馆共建中国译学协同研究

中心。李文婕博士荣获 2017 年丹麦政府“安徒生奖”。语言障碍与言语治疗研究团队成功研发儿童语言障碍康复训练系统平台。四年来，中心在语言大数据应用、机器翻译、言语诊疗等领域形成比较优势，推出了一系列标志性成果。

## 中国认知语言学会简介

2001年，当时认知语言学研究在中国才刚刚起步，束定芳教授等一批最早从事认知语言学研究的学者注意到这一研究的趋势，适时地在上外组织召开了第一届全国认知语言学研讨会，这次会议对推动认知语言学在国内的研究起到了极大的作用。此后在2002年和2004年分别在苏州大学和西南大学召开了第二届和第三届的全国认知语言学研讨会。正如束定芳教授在“中国认知语言学20年”论文中所指出的，自2004年以来，中国认知语言学研究保持持续增长，论文和专著数量稳步上升，涉及范围日益扩大，各类专题研讨会和主题会议频繁召开。另一方面，在介绍国外理论的同时，学者们也注意对理论问题的反思和对母语汉语的关注，认知语言学的研究人员的数量有了较大幅度的提高。在这一背景下，2005年11月份，国内一批中青年语言学学者开始商讨筹建中国认知语言学会，经过多次协商，2006年5月13日在南京师范大学召开的第四届全国认知语言学研讨会上成立了中国认知语言学会。研究会集中了中国外语界一大批年富力强的中青年学者，他们是中国认知语言学研究的主力军。研究会自成立以来一直致力于组织学术会议和交流，为广大认知语言学者提供交流互动的平台，促进中外认知语言学的学术交流。目前中国认知语言学会已经被接纳为国际认知语言学协会的成员，并成功申请和组织了第十一届国际认知语言学大会。

到目前为止，研究会已经成功举办了六届年会，它们分别是2006年南京师大第四届认知语言学研讨会，2007年湖南大学第五届认知语言学研讨会，2009年东北师大的第六届认知语言学研讨会。2011年上海外国语大学的第七届认知语言学研讨会，2013年河南大学第八届认知语言学研讨会，2015年北京师范大学的第九届认知语言学研讨会。研究会将于2017年在南京师范大学主办第十届认知语言学研讨会。另外我们还举办了系列的专题研讨会，例如认知语义学国际会议和认知语言学和二语习得的国际会议以及各种小型的研讨会。

除此之外，研究会总共召开了二十多次的常务理事会议，商讨编写的“认知

语言学手册”，筹划组织出版外教社和中国认知语言学联合推出的“认知语言学丛书”的普及系列和应用系列，组织编辑中国认知语言学会研究会论文集系列等。这些努力都对认知语言学在中国的研究起到了推波助澜的作用。

会 长：束定芳

秘书长：张辉

副会长（按姓氏笔画排列）：王文斌、文旭、石毓智、刘正光、许余龙、辛斌、程琪龙、张辉、熊学亮

## 中国英汉语比较研究会形式语言学专业委员会简介

形式语言学专业委员会于 2015 年 3 月 19 日经中国英汉比较研究会审批成立，英文名称是：The Chinese Association of Formal Linguistics，缩写是：CAFL。

该会的宗旨是开展和促进我国形式语言学的教学和研究，组织学术交流活动，定期举办中国形式语言学国际研讨会。是由全国高等学校和科研院所从事形式语言学教学和研究的教师和科研人员自愿组成的非营利性语言学学术组织。

形式语言学专业委员会成立后，组成了一个包括 23 位成员的首届理事会，推选宁春岩为会长，程工、顾钢、胡建华、李兵、温宾利为副会长，顾钢为秘书长。2016 年 12 月 2 日至 4 日在南开大学召开了第七届形式语言学国际研讨会，会议期间，进行了换届选举，经过与会代表无记名投票，产生了第二届理事会，并选举程工为会长，李兵、沈园、温宾利、伍雅清、杨小璐为副会长，花东帆为秘书长，贺川生为副秘书长。以上 8 人组成了新一届常务理事会。

## 中国英汉语比较研究会功能语言学专业委员会简介

中国英汉语比较研究会功能语言学专业委员会是一个非营利性的民间学术团体，主要采用系统功能语言学的理念和方法进行语言的理论和应用研究。本学会同国际系统功能语言学会定期、密切的学术交往，故又称为“国际系统功能语言学会中国分会”。为了推动和发展中国的当代语言学的理论与应用研究，并和其他功能学派成员友好交流，彼此促进，共谋繁荣，本学会一直未冠“系统”二字。

本学会的学术活动最早可追溯到 1989 年 8 月在北京组织召开的第一届全国性学术会议，以后每年一次年会和若干专题研讨会。1995 年 7 月，学会在北京正式成立，全称为“中国高校功能语言学教学研究会”，挂靠“中国外语教育研究会”之下的“中国英语教学研究分会”，由季羨林任名誉会长，胡壮麟任会长，任绍曾、方琰、朱永生、张德禄任副会长，钱军为秘书长；2003 年，学会换届，胡壮麟任名誉会长，黄国文出任会长，常晨光为秘书长。2006 年学会更名为“功能语言学研究会”。2015 年学会挂靠中国英汉语比较研究会，更名为“中国英汉语比较研究会功能语言学专业委员会”，由彭宣维出任会长。目前学会理事会的组织架构如下：名誉会长：胡壮麟（北京大学）、黄国文（华南农业大学）；名誉副会长：方琰（清华大学）、朱永生（复旦大学）；会长：彭宣维（广东外语外贸大学）；副会长：张德禄（同济大学）、杨信彰（厦门大学）、王振华（上海交通大学）、严世清（苏州大学）、于晖（北京师范大学）；秘书长：刘承宇（西南大学）、副秘书长：杨延宁（华东师范大学）。

## 中国语言与符号学研究会简介

中国语言与符号学研究会于1994年成立于苏州大学,学会秘书处设立于此,2016年更名为中国逻辑学会符号学专业委员会,服从中国逻辑学会的统一领导。学会自1994年5月在苏州大学举办第一届年会起,每隔一年举办一次年会,迄今已经在国内9所高校举办了12届年会,2018年年会将在同济大学举行;自2007年在苏州大学举办第一届高层论坛起,学会每隔一年举办一次符号学高层论坛,今年10月27-29日将在无锡江南大学举办第六届符号学高层论坛。2017年5月,学会在西北师范大学成立了由国内五大符号学研究基地构成的基地联盟,成员包括苏州大学、南京师范大学、四川大学、天津外国语大学、西北师范大学。学会目前的会刊是《语言与符号》,由天津外国语大学语言符号应用传播研究中心负责编辑出版。此外,符号学基地联盟成员还出版全球发行的全英文期刊两份,分别是南京师范大学编辑出版的Chinese Semiotic Studies(《中国符号学研究》)和苏州大学编辑出版的Language and Semiotic Studies(《语言与符号学研究》),还有四川大学编辑出版的汉语《符号与传媒》、天津外国语大学编辑出版的《语言符号学通讯》。学会的成立旨在团结和组织国内符号学界的同仁积极开展学术交流,在繁荣国内符号学研究的同时,争取在国际符号学研究领域能够占有重要的位置。学会在前任会长胡壮麟教授及现任会长王铭玉教授的领导下,积极而卓有成效的开展工作,吸引了一大批符号学、语言学、传播学、社会学等领域的学者加入到研究的队伍中来,与国际符号学界学者的学术沟通与交流日益频繁,中国符号学在国际符号学舞台上的声音越来越强。在中国文化走出去及国家“一带一路”战略不断向前推进的大背景下,中国语言与符号学研究迎来了难得的发展机遇,我们本着语言互通能够开启“一带一路”民心相通之门的理念,通过辛勤而扎实的工作在服务国家发展战略以及繁荣符号学研究方面做出更加显著的贡献。

学会的组织机构是:

名誉会长：胡壮麟

会长：王铭玉

副会长：王腊宝、熊学亮、张杰、张德禄、赵毅衡

秘书长：王军

副秘书长：饶广祥、沈鞠明、田海龙、王永祥、辛斌

## 中国英汉语比较研究会中西语言哲学专业委员会简介

中国英汉语比较研究会中西语言哲学专业委员会主要由全国高等院校和科研机构从事外国语言和语言哲学研究、具有讲师及相应职称以上的教师和科研人员自愿组成的非营利性学术组织。该组织主要开展西方语言哲学以及中西语言哲学的对比研究，促进中外交流，提高科研和教学水平。语哲专委会于 2008 年 1 月在广东外语外贸大学成立，首届会长为钱冠连教授，现任会长为王寅教授，常务理事 38 人，理事 68 人，成员达 500 多人。

中西语哲专委会在广大知名专家、教授的大力支持下，确立了办会宗旨——学者最终靠人品与学问使自己出场，学者最终靠人品与学问使自己安身立命。我们为追求智慧而来，着力打造自己的理论旗帜“中国后语言哲学”。专委会秉持“多元、互补、开放、包容”的原则，努力创造民主平等、相互切磋、共同进步的学术氛围。目前专委会拥有以下几个学术平台：

1. 丰富多彩的专用网站。网站版块丰富、内容充实，不但可以看到会议咨询、通知、新闻，还可下载丰富的学术资源，学者论文、报告 PPT 等。网站自开通以来得到大家的充分认可和高度关注。2012 年底我们还开辟了学习园地和学术论坛，不少国内外学者在这两个板块上交流学习心得，阐发自我见解，碰撞出了很多的智慧火花，为共同上好研究生的“语言哲学”课程发挥了重要作用。

2. 每年 7.26—8.1 日的夏日书院、两年一度的年会、和两年一度的高层论坛。通过这些活动，大家一起深刻思考，敞怀交流，互相学习，共同进步。这些活动向所有爱智求真者开放，只要愿意，每个人都有报名学习的机会。这些年来，很多学者提出了若干很有创意的新观点，为建构和发展钱冠连先生提出的“中国后语哲”作出了重要贡献。

3. 专委会创办了专刊 ---《语言哲学研究》，专门刊登国内外学者的优秀论文。我们还与《外语学刊》共同打造“语言哲学”专栏，每期都刊登一定数量的论文。专委会还与国内多家核心期刊联手不定期发表语言哲学专题论文。

4. 专委会坚守“每个学会都应有自己的理论旗帜，一代人要有一代人的担当”的信念，致力于打造我会的理论旗帜“中国后语哲”。我们相信经过数年的努力，定会使其成为我国具有一定影响力的语言理论。用美国社科院院士、著名哲学家 John Cobb 的话说“后语言哲学的希望在中国”。现我会已拥有较强的软实力——一支充满活力、充满智慧、充满奉献精神专家团队和会员队伍。专家们不计个人得失，心系世界，一心只为传播学术的火种，会员们永远怀揣求真爱智的心，探索世界、心灵和语言的奥秘。

5. 专委会连续十二年开办了“夏日哲学书院”义务研习班，每届都有 200 多人参加，使得很多老师确立了开设语哲课的信心。另外还举办了六届年会和四届高层论坛，成功发行了四期会刊。同时，专委会鼓励各位成员积极参加中国英汉语比较研究会的年会，以达到学术上互通有无、相互促进的目的。我们在各方学者的大力支持下，致力于将其打造成国内外语言哲学及其相关学科交流与借鉴的重要平台，为我国语言哲学及其跨学科、多学科及超学科发展作出了贡献！

名誉会长：钱冠连

会长：王寅

副会长兼秘书长：李洪儒、刘玉梅

副会长：林允清、刘利民、隋然、杜世洪、霍永寿

## 中国逻辑学会语用学专业委员会简介

中国逻辑学会语用学专业委员会前身是中国语用学研究会（英文名称是 China Pragmatics Association，缩写为 CPrA）成立于 2003 年 12 月，2015 年 10 月起改用现名，是由语用学习者、工作者自愿组织的社会学术团体，接受中国逻辑学会、社团登记管理机关的业务指导和监督管理，独立运作，秘书处设在广东外语外贸大学。现任会长为 陈新仁 教授，名誉会长为何自然教授，副会长有熊学亮教授、张绍杰教授、张克定教授、何刚教授、冉永平教授、洪岗教授、文旭教授、陈海庆教授、吴亚欣教授、马萧教授，秘书长为莫爱屏教授，副秘书长为李捷博士，现任理事会为第三届理事会，由来自全国各地高校的语用学知名学者组成，其中常务理事共 49 名，理事共 38 名；注册会员 600 余人，来自全国高校、研究所等单位；另有国际荣誉会员数名，系来自英国、美国、比利时、澳大利亚等国家的国际知名语用学者。学会旨在推广语用学研究成果，推动语用学理论及应用研究的发展，促进语用学学科建设和人才成长，为社会发展和市场经济的繁荣做出贡献，努力将自身打造成一个服务型、国际化、规范性的学术团体。

## 中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会简介

中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会（英文名称为 The Chinese Association of Psycholinguistics, CAP）是我国大专院校和研究机构运用实验范式进行心理语言学研究人员自愿组成的非营利性学术组织，隶属于中国英汉语比较研究会（国家一级学会），并接受中国英汉语比较研究会的指导、监督和管理。主要开展三个方面的活动：1) 举办全国性及国际性的心理语言学学术研讨会；2) 举办多种形式心理语言学培训班、讲习班；3) 组织、协调国内心理语言学重大课题的攻关。

中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会理事会现有 45 人组成，其中会长 1 人（董燕萍）、副会长 6 人（李荣宝、周榕、陈宝国、周兢、张辉、白学军）、常务理事 15 人、理事 23 人，另有秘书长和副秘书长各 1 人（分别由常务理事和理事兼任），理事会成员均为语言学界和心理学界的心理语言学者。广东外语外贸大学为会长单位，副会长单位分别为天津师范大学、北京师范大学、福建师范大学、南京师范大学、华东师范大学、华南师范大学。据不完全统计，理事会成员中，有国家级人才 1 人（2006 年“新世纪百千万人才工程”国家级人选白学军）、省部级人才 8 人（如珠江学者王穗苹、王瑞明、杨静等），平均每年在国际 SSCI、SCI 期刊发表论文 80 左右，在国内核心期刊发表论文 80 篇左右。

中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会隔年举行一次学术会议，交流心理语言学研究成果。首届中国心理语言学研讨会暨中国英汉语比较研究会心理语言学专业委员会成立大会于 2011 年 12 月 17-18 日在广东外语外贸大学成功举办。参会的代表 181 人，来自海外、香港以及中国大陆的 77 所高校、研究机构和出版单位。第二届中国心理语言学国际研讨会于 2013 年 11 月 23 日至 24 日在福建师范大学举行，来自国内外的 90 多所高校、研究机构、出版单位和心理学仪器代理公司的 170 多位代表参加了会议。第三届中国心理语言学国际研讨会于 2015 年 11 月 14 日至 15 日在南京师范大学举行，来自国内外的 170 余名专家、学者出席了本次会议。第五届中国心理语言学国际研讨会于 2017 年 5 月 19 日至

21 日在华南师范，来自国内外的 200 多名专家学者参加了大会。

学会自成立以来组织了两场高层论坛，十几场培训，对心理语言学实证研究方法的推广产生了重要作用。

## 中国社会语言学会简介

中国社会语言学会是在中华人民共和国澳门特别行政区注册成立的一个国际性学术团体，于 2003 年 11 月 21 日在澳门成立。学会以研究与社会生活密切相关的语言现象为宗旨，积极开展关于海内外华人、中国各民族语言的社会语言学研究，并在此基础上致力于对社会语言学理论及学科建设做出贡献。

中国社会语言学会由汉语、外语、对外汉语教学以及少数民族语言研究领域从事社会语言学研究的学者组成，创会会长是现任北京语言大学副校长曹志耘教授。历任会长分别为社科院民族学与人类学研究所周庆生教授、北京大学外国语学院高一虹教授、暨南大学华文学院郭熙教授、教育部语言文字应用研究所苏金智教授。现任会长为天津外国语大学博士生导师田海龙教授，副会长为邵朝阳、周洪波、汪磊、梁云、胡松柏，秘书长为教育部语用所博士生导师郭龙生研究员。

中国社会语言学会自成立以来，每两年组织一次全国性的社会语言学会议，到目前已经在北京语言大学、澳门大学、南京大学、广州外语外贸大学、北京大学、香港理工大学、青海民族大学、天津商业大学、新疆师范大学、南昌大学举办十届会议。第十一届中国社会语言学国际学术研讨会将于 2018 年 7 月在吉林大学举行。学会主办有会刊《中国社会语言学》，由商务印书馆出版，每年两期，现已出版 27 辑，由中国知网全文收录。

会议地点：广东外语外贸大学北校区第7教学楼水上报告厅

